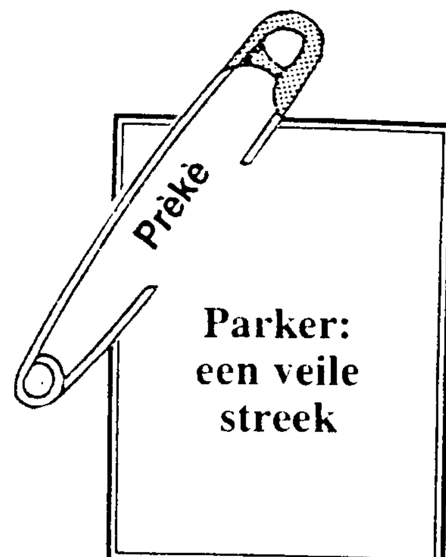
110E JAARGANG — NO.: 247 MAANDAG 8 NOVEMBER 1993

AMIGOE

VANDAAG



CAYOCHI RÖMER ..tv..



Parker: een veile streek

Caïro nieuwe zetel van onderhandelingen

PLO en Israël gaan vandaag weer aan tafel

AIRO - De onderhandengen tussen Israël en de lestijnen over de Paleijnse autonomie in Jerio en de Gaza-strook orden vandaag in Caïro rvat. Dat heeft de Egypsche minister van Buinlandse Zaken, Amr oussa, gisteren meegeeld.

LO-voorzitter Yasir Arafat, gisteren in Caïro met de yptische president Hosni ubarak sprak, had enkele en eerder verklaard, dat n "ad hoc commissie" van r personen van beide den "spoedig" bijeen zou men in Caïro. De commssie moet proberen de moeikheden op te lossen die er gelopen dinsdag voor gden dat het Israëlisch-lestijnse overleg in het yptische plaatsje Taba, n de grens met Israël, rd opgeschort. De Israëlie radio meldde dat de Israëlische premier Yitzhak Rabin zijn ministerraad gezegd heeft dat Taba "niet de beste plaats is en dat mogelijkheden worden onderzocht om de onderhandelingen voort te zetten op andere plaatsen en via andere kanalen". Volgens Rabin was een nadeel van Taba dat de gesprekken daar "te zichtbaar" voor journalisten zijn. De Palestijnen braken dinsdag het overleg in Taba af, omdat de Israëli's volgens hen weigerden hun leger terug te trekken uit Gaza en Jericho en in plaats daarvan waren gekomen met een plan om hun troepen te "hergroeperen". De Israëli's voerden aan, dat zij troepen in de nabijheid van joodse nederzettingen willen houden om die te kunnen beschermen. In Tunis is intussen een nieuwe spion van Israël binnen de PLO ontdekt, zo meldde althans de Saudische krant As-Sharq Al-Awsat. Na de recente ontmaskering van de tweede man van de veiligheidsdienst, Adnan Yassin, als Mossad-spion, had ook de man die voor Arafats persoonlijke radio-verbindingen verantwoordelijk was, Mahmud Sadeq, zichzelf bij de PLO-autoriteiten aangegeven, aldus de krant.

Oude 'diehards' demonstreren



MOSKOU - Duizenden communisten namen gisteren deel n een demonstratieve tocht herdenking van de 76ste jaardag van de Oktober Revolutie. De oude 'diehards' voerden onder andere portretten van Lenin met zich mee.

(AFP-satellietfoto)

Communisten doen mee met Russische verkiezingen

OSKOU - Om mee te nnen doen aan de Russche parlementsverkiegen op 12 december, bben 21 politieke paren en bewegingen de nodigde honderdduind handtekeningen vermeld. Daaronder zijn de mmunistische Partij n Rusland en de evenas communistische Rusche Volksunie.

35 in Rusland geregierde politieke bewegen hadden tot zaterdaght de tijd om een lijst met benodigde handtekegen van sympathisanten e leveren bij de centrale kiezingscommissie. Als stroming na controle volnde handtekeningen blite hebben, mag zij een delijke lijst met kandien opstellen voor het nieuwe parlement, de Staatsdoema. Naar eigen zeggen bereikte de nationalistisch-conservatieve Agrarische Unie met een half miljoen handtekeningen het beste resultaat. Ook de democratische bewegingen Ruslands Keuze, die de Russische president Boris Jeltsin steunt, en de eveneens hervormingsgezinde Partij van de Russische Eenheid en Eendracht overschreden de honderdduizend-grens. De enige verrassing was de mislukte poging van het zogeheten Augustus-Blok van de succesvolle zakenman Konstantin Borovoj. Hoewel de liberale beweging 183 duizend handtekeningen verzamelde, bleek de helft ervan vals te zijn, aldus een verklaring van Borovoj zelf, die verspreid is door het persbureau Interfax. Handtekeningen mochten alleen op straat verzameld worden, maar Borovoj is er zeker van dat ook alle andere partijen, behalve Ruslands Keuze, op illegale wijze handtekeningen verkregen hebben. Geheel onverwacht kondigde president Jeltsin zaterdag aan, dat hij tot juni 1996, het einde van zijn ambtstermijn, wil aanblijven. Hij sprak zich uit tegen eerder door hemzelf vastgestelde presidentsverkiezingen in juni 1994. Het persbureau Interfax meldde dat Jeltsin had verklaard "zijn presidentiële mandaat volledig te willen benutten", maar zich daarna niet herkiesbaar te stellen. Hij zei de periode tot 1996 vooral te willen gebruiken om een opvolger klaar te stomen, die het dan van hem kan overnemen. Jeltsin bepaalde eind september in een decreet, dat op 12 juni 1994 vervroegde presidentsverkiezingen zouden worden gehouden, zes maanden na de verkiezingen voor een nieuw parlement. Zijn nieuwste aankondiging kan de oppositie in de kaart spelen, die de president van dictatoriale methodes beschuldigt.

Geweld eist veel levens in Zuid-Afrika

JOHANNESBURG - Het afgelopen weekeinde zijn in Zuid-Afrika minstens 43 mensen om het leven gekomen bij geweld-daden. De ernstigste onlusten deden zich weer voor in Natal en in zwarte wijken bij Johannesburg, zo deelde de politie vandaag mee.

Tien leden van het ANC, het Afrikaans Nationaal Congres, kwamen gisteren om het leven toen onbekenden het vuur openden op de boerderij van een zwarte leider bij Dundee in Natal. De slachtoffers waren allemaal jongeren. Een meisje van drie raakte gewond. Vanochtend vielen in Natal zes doden bij een aanval op de onderkomens van arbeiders bij een boerderij. In de zwarte woongebieden Kathelong, Thokoza en Tembisa, alle bij Johannesburg, vielen in het weekeinde bij verscheidene incidenten 18 doden. In het zuiden van Johannesburg brandde het huis af van Benny Alexander, de secretaris-generaal van het PAC, het Pan-Afrikaans Congres. De politie sluit niet uit dat het om brandstichting gaat.

Zestig doden bij busongeluk in Nigeria

LAGOS - Ongeveer zestig personen, onder wie veel studenten, zijn om het leven gekomen bij een busongeluk in het midden van Nigeria. De doden vielen na een botsing met een tankwagen, waarbij beide voertuigen in brand vlogen. Dat hebben Nigeriaanse kranten vandaag gemeld.

De versnelling van de bus begaf het op een helling, net buiten Ilorin, de hoofdstad van de deelstaat Kwara. Vervolgens begaven ook de remmen het, waarna de bus achteruit de helling afrolde en op de tankwagen klapte.

Kolonisten verzetten zich



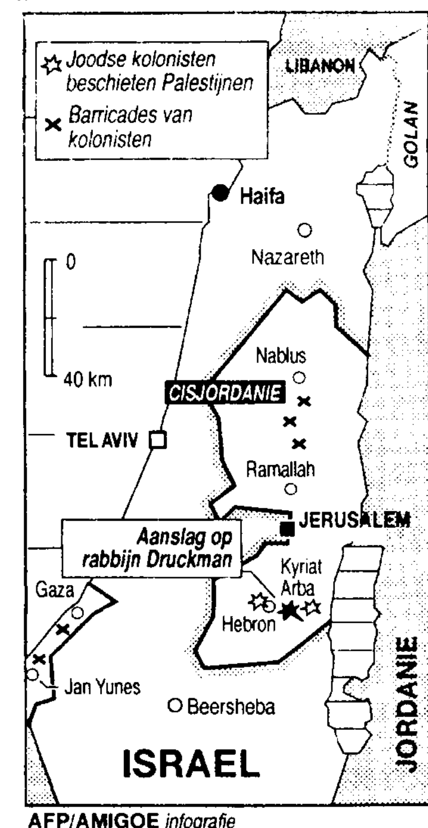
JERUZALEM - Een joodse kolonist verzet zich tegen twee leden van de Israëlische grenspolitie. Gisteren braken weer onlusten uit op de westelijke Jordaanoever en in de Gazastrook na de moord op kolonist Efraïm Ayubi. Ayubi werd in Hebron doodgeschoten door aanhangers van het Democratisch Front voor de Bevrijding van Palestina, een beweging die zich fel kant tegen het vredesakkoord tussen Israël en de PLO.

Joodse kolonisten blokkeren wegen in bezette gebieden

TEL AVIV/JERUZALEM - Joodse kolonisten in de door Israël bezette gebieden hebben vandaag opnieuw met geweld gereageerd op de moord op een kolonist van afgelopen zondag. Enkele Palestijnen liepen daarbij ernstige verwondingen op.

Op de westelijke Jordaanoever schoten onbekenden twee Palestijnen neer. De slachtoffers zijn naar een ziekenhuis gebracht, zo is uit militaire bron vernomen.

In de bezette gebieden blokkeerden duizenden kolonisten een groot aantal wegen om de Palestijnen te verhinderen naar hun werk te gaan. "Wanneer joden zich niet meer veilig in de bezette gebieden kunnen bewegen, zal dat ook voor Palestijnen gelden", aldus een woordvoerder van de kolonisten. In Jeruzalem protesteerden kolonisten in de buurt van de ambtswoning van premier Yitzhak Rabin. Leger en politie verrichtten 50 arrestaties. De ongeregeldheden volgden op de moord van een 30-jarige Israeliër, die gisteren in de buurt van Hebron werd gedood. Zowel het volksfront voor de bevrijding van Palestina als de islamitische beweging Hamas hebben zich voor de moord verantwoordelijk gesteld. Sinds het akkoord tussen Israël en de PLO over zelfbestuur voor de Palestijnen in de bezette gebieden hebben Palestijnen zes Israëli's gedood.



AFP/AMIGOE *infografie*

Britten tegen berechting Libiërs in Zwitserland

LONDEN/TUNIS - De Britse regering heeft gisteren een voorstel van de hand gewezen om de twee Libiërs, die verdacht worden van de bomaanslag in 1988 op een verkeersvliegtuig boven het Schotse Lockerbie, in Zwitserland te berechten. Londen blijft bij zijn eis dat de twee mannen terecht moeten staan in Schotland of de Verenigde Staten.

Het Libische aanbod komt kort voordat de Veiligheidsraad zich beraadt - vandaag of morgen - over aanscherping van de sancties tegen Libië, zoals bevriezing van de financiële tegoeden en een verbod op olietransporten en leveranties van machines voor oliewinning. Olie is het voornaamste exportprodukt van Libië. "Het biedt geen enkele vooruitgang", zei een Britse regeringswoordvoerder in reactie op het voorstel van de Libische advocaat van de twee. "Onze positie blijft hetzelfde. Zij moeten verschijnen of gedwongen worden te verschijnen voor het gerecht in Schotland of de Verenigde Staten. Zwitserland is voor ons niet aanvaardbaar". De Libische advocaat van beide verdachten, Ibrahim Legwell, zei gisteren dat zijn team niet tevreden was geweest met alleen maar afwijzing van een rechtszaak in Schotland, maar met het tegenvoorstel is gekomen "een eerlijk proces te houden in een neutraal land, met name Zwitserland".

IRA hervat terreurcampagne

LONDEN - Het verboden Ierse Republikeinse Leger, de IRA, heeft gisteren een politiebureau in Noord-Ierland aangevallen. Een politiewoordvoerder zei, dat het een wonder is dat geen slachtoffers gevallen zijn.

PKK belooft vrijlating Nederlander

DEN HAAG - De Koerdische Arbeiderspartij, de PKK, laat binnenkort een Nederlander vrij die zij een kleine maand geleden heeft ontvoerd. De man, Jan Maarten Mos, wordt vrijgelaten in verband met de 16e verjaardag van de PKK, zo meldt het Kurdistan Informatie Centrum in Amsterdam.

Ook 15 Turkse soldaten en drie andere buitenlandse toeristen, die in handen van de PKK zijn, komen vrij. De PKK kondigde de vrijlating aan in een verklaring aan het Kurdische nieuwsagentschap Kurd-Ha. Het Kurdistan Informatie Centrum kon niet zeggen wanneer de toeristen precies worden vrijgelaten. Om hun veiligheid te garanderen wil de PKK dat een delegatie van vertegenwoordigers van hun respectievelijke landen en van mensenrechtenorganisaties hen ophaalt. Het Nederlandse ministerie van Buitenlandse Zaken zei op de hoogte te zijn van berichten over de ophanden zijnde vrijlating. Het wilde geen nadere mededelingen doen. De Nederlander viel in oktober in handen van rebellen van het PKK nabij de plaats Erzurum. In dat gebied waren al eerder buitenlandse toeristen ontvoerd.

Noordam ramt vrachtboot

NEW ORLEANS - Het cruiseschip de Noordam van de Holland America Line is gisteren, in de monding van de rivier de Missisipi bij New Orleans in aanvaring gekomen met de Griekse vrachtboot Mount Ymitos.

De Noordam, met ruim 1.700 passagiers en bemanningsleden aan boord, liep hierbij enige schade op aan de boeg. Een persoon raakte bij het ongeval lichtgewond. Volgens de Amerikaanse kustwacht bestaat er geen gevaar voor het overige scheepvaartverkeer op deze drukbevaren route.

Land wil Parker Hotel kopen

WILLEMSTAD — Het Land wil zelf het Parker Hotel-project op Bonaire kopen. Zo blijkt uit de pleitnota van de landsadvocaten Hebly en Navarro in het kort geding dat door de curator tegen het Land was aangespannen.

In het kort geding eist de curator dat het Land binnen tweemaal 24 uur na uitspraak van de rechter de voor 29 november aangekondigde openbare veiling afgelast, op straffe van een dwangsom van 1 miljoen gulden per dag.

Volgens de curator heeft het Land geen recht tot verkoop, zoals zou zijn gebleken tijdens de verificatievergadering in mei van dit jaar. Tijdens die vergadering werd financieringsmaatschappij Ultrafin wel als schuldeiser geaccepteerd. Het Land, dat voor de betaling aan Ultrafin garant staat (het bedrag is al opgelopen tot ruim 65 miljoen gulden), had in mei immers nog geen cent aan Ultrafin overgemaakt.

Inmiddels hebben er al wel betalingen door het Land aan Ultrafin plaatsgevonden, nadat Ultrafin het land op 23 augustus op zijn garantstelling had aangesproken.

Het Land wil het project zelf kunnen kopen, om het in een later stadium -wanneer het project winst begint te maken- op de markt te brengen tegen een betere prijs.

Zie ook pagina 3.

Wateroverlast door stortbui

WILLEMSTAD — De zware regenbui die vanochtend over Curaçao trok heeft op de nodige plaatsen wateroverlast veroorzaakt. Zowel bij de brandweer als bij de Dienst Openbare Werken kwamen verschillende meldingen binnen.

De brandweer moest in de Breedestraat in Otrobanda en in de Madurostraat in actie komen om overstromende rioleringen leeg te pompen. Bij de Dienst Openbare Werken kwamen ongeveer twaalf klachten binnen. Daarbij ging het vooral om open rooien die de stortvloed aan water niet konden verwerken. Volgens de meteoberichten zal de depressie de komende 24 uur nog voortduren.

Militante groep bedreigt toeristen die naar Cuba gaan

MIAMI — Een paramilitaire groep van Cubaanse bannelingen in de Amerikaanse staat Florida heeft "de oorlog verklaard" aan toeristen die Cuba na 26 november bezoeken.

Humberto Perez, commandant van de paramilitaire club 'Alpha 66', heeft verklaard dat acties tegen toeristen zullen worden uitgevoerd op Cuba zelf. De guerrilleros in ballingschap toonden de pers in Miami een videoband waarop hun 'commandant' in Cuba te zien is. Alpha 66 werd in 1961 in Florida opgericht door gevluchte Cubaanse militairen.

De Cubaanse regering heeft een campagne gelanceerd om het toerisme naar het Caribische eiland te bevorderen teneinde harde valuta te bemachtigen. Vorig jaar bezochten 488.000 toeristen Cuba.

Jongen in arm gestoken

WILLEMSTAD — Na een woordenwisseling is de 15-jarige R.M. gisteren door een hem bekende jongen met een mes gestoken.

M. toonde de politie een gapende steekwond aan de bovenarm en een kleine wond op zijn rug. Hij werd met de ambulance afgevoerd naar de polikliniek. De patrouilledienst hield later op de avond een 15-jarige verdachte aan bij Kaya Plateau.

WILLEMSTAD — Zaterdagmiddag is de 25-jarige R.F. aangehouden bij Hoffi Nita. Hij had een pakje bij zich met daarin 25 doorgeknipte limonaderietjes gevuld met base. Hij is opgesloten in een politiecel in afwachting van verder onderzoek.

■ WILLEMSTAD — Minister Rozendal (tweede van rechts) en vakbondtoppers Radolph (Dois) Gijsbertha (tweede van links) en Hein van Sichem (uiterst links) stonden dezer dagen alvast stil bij de komende 'week van de veiligheid'. De veiligheid op het werk wel te verstaan. De vakcentrale SSK heeft over dat onderwerp een aantal activiteiten in petto. Gisteren werd bekend gemaakt dat men vandaag bij de koningin Julianabrug de werknemers herdenkt die het leven lieten tijdens de bouw (op 6 november 1968) en het onderhoud (op 7 januari 1972) van deze vaste oeververbinding tussen Otrobanda en Punda.

SSK organiseert seminar over bedrijfsveiligheid

WILLEMSTAD — Het is inmiddels 26 jaar geleden dat vijftien arbeiders, werkzaam aan de constructie van de Julianabrug hun leven verloren. Dat wordt elk jaar op 6 november herdacht, waarmee tevens de week van de veiligheid wordt ingeluid.

In het kader van bedrijfsveiligheid organiseert de vakcentrale SSK een seminar over Veiligheid, gezondheid en milieu, op touw gezet door coördinator Hein van Sichem. Het seminar vindt plaats van 8 tot 12 november in het gebouw van de vakcentrale aan de Schouwburgweg. Er zullen een aantal werkgroepen aan de slag gaan. Tevens worden bedrijven bezocht en bekeken op veiligheidsvoorschriften en naleving daarvan.

Bedrijfsongevallen kunnen in de meeste gevallen voorkomen worden, aldus PWFC-voorzitter Doy Gijsbertha, mede-organisator van het seminar. Hij roept in herinnering dat in 1991 drie werknemers van de Islaraffinaderij het leven verloren als gevolg van het barsten van een leiding. Indien de veiligheidsinspectie de gecorrodeerde leiding eerder had opgemerkt en actie had ondernomen, had dit bedrijfsongeval voorkomen kunnen worden, meent hij.

Ook in 1992 vielen twee doden te betreuren als gevolg van bedrijfsongevallen. Beide slachtoffers maakten tijdens hun werk een dodelijke val van een stellage.

Het is de vierde keer dat een seminar wordt gehouden tijdens de week van de veiligheid. Dertig deelnemers, onder meer uit Bonaire en St. Maarten zullen deelnemen aan de werkgroepen en bedrijfsbezoeken.

PWFC en aannemers terug naar de onderhandelingstafel

WILLEMSTAD — De vakbond PWFC is het gelijk gesteld door de rechter in een kort geding dat werd aangespannen door de aannemers CGC, Wescar, Rivaco en Turner. Zij waren bang dat de werknemers zouden gaan vergaderen onder werktijd. De PWFC stelt, dat zij nooit tot een dergelijke vergadering heeft opgeroepen.

De vergadering zou dan tot stand te komen niet de cao tot onderwerp hebben. Partijen moeten nu weer aan tafel gaan zitten met elkaar en de cao-onderhandeling ten behoeve van de 300 werknemers voor 15 november afronden, zo vindt rechter Warnie. De PWFC tracht sedert een jaar te komen tot een collectieve arbeidsovereenkomst voor werknemers van Turner, Wescar, CGC en Rivaco. Dat duurde echter maal te lang, wat de vakbond deed besluiten de contractors onder druk te zetten middels een ultimatum. Daartoe werd afgelopen donderdag tijdens een algemene ledenvergadering besloten. De onderaannemers begonnen op grond van het gerucht dat er zou er onder werktijd vergaderd gaan worden, een kort geding, aldus PWFC-voorzitter Doy Gijsbertha.

Op 16 september werd in het bijzijn van Landsbemiddelaar re... een principe cao-akkoord bereikt met de aannemers. Toen vorige week nog geen actie van de zijde van de aannemers was ondernomen om het akkoord uit te werken, besloot de vakbond tot het stellen van een ultimatum.

Begroting '94

WILLEMSTAD — Deze week vindt de besloten bespreking van de eilandbegroting 1994 plaats in de centrale commissie van de eilandsraad.

Naar verwachting van een medewerker van de gedeputeerde van financiën zal de vergadering drie dagen vergen. In de tweede week van december is de openbare behandeling van de begroting. Een reeks van aandachtspunten zal door de eilandsraad beoordeeld worden. Ten eerste is er het Nieuw Beleid als geheel. Verder is er het overheidsvoornemen twintig miljoen te bezuinigen op de eigen uitgaven in 1994. Andere opmerkelijke punten kunnen zijn de verhoging van de motorrijtuigbelasting en het langzaam opheffen van de korting daarop voor oudere auto's; en de opheffing van het bureau van de city-inspector en het overhevelen van de verantwoordelijkheid voor de centrale markt naar een ambtelijke dienst. Wellicht dat ook het in te voeren nieuwe n.v.-beleid aan bod komt.

Vrouw beroofd

WILLEMSTAD —Een 25-jarige bewoonster van Souax is afgelopen nacht beroofd van vijfhonderd gulden en enkele gouden sieraden.

De vrouw werd bij haar thuiskomst rond 1.30 uur verrast door twee mannen in haar huis. Het tweetal rukte vervolgens haar handtas af en vluchtte richting Seru Kandela. De speurtocht van de politie in de omgeving leverde niets op.

OPINIE

door **Ronnie Rens Sr.**

INDIEN NEDERLAND EN Curaçao elkaar voor het einde van dit jaar nog een keer treffen in gesprekken over de staatkundige herstructurering, zal daar wellicht weinig succes uit voortkomen. Curaçao en Sint Maarten zijn de twee eilanden, die nog steeds geen principe-akkoorden met Nederland hebben gesloten over het uitgangspunt voor hun staatkundige toekomst. Sint Maarten wil dat eerst de Algemene Maatregel van Rijksbestuur wordt opgeheven en daarna, gedurende een overgangsperiode, de weg wordt uitgezet naar *full internal selfgovernment*. De affaire-Wathey heeft natuurlijk bij Sint Maarten de drang vergroot om een apart land binnen het Koninkrijk, of — zoals sommige extreme personen dat daar nu zouden willen — zelfs onafhankelijk te worden, maar — evenmin als op Curaçao — lijkt op Sint Maarten de drang naar volledige politieke zelfstandigheid te overheersen.

De Curaçaose delegatie dacht eind augustus met Nederland overeenstemming te bereiken op basis van een aantal *position papers*, die zij onder de arm naar Den Haag had meegenomen. Die *position papers* blijken echter te weinig solide inhoud te bevatten om Nederland tot een akkoord te bewegen. Hirsch Ballin zei de vorige week: "De *position papers* van Curaçao leverden te weinig vooruitgang op, omdat daar inhoudelijk geen ruimte voor bestond." Met andere woorden: de *position papers* waren vrijwel waardeloos.

Alleen voor het Nieuwe Beleidsplan van Stanley Betrian bleek waardering te bestaan, echter: het is een toekomstplan, dat nog moet worden uitgevoerd. Nederland eist op het stuk van het eilandelijke beleid onmiddellijke maatregelen voor beter bestuur en sanering van de overheidsfinanciën. Het belangrijkste hiervan is, dat de te treffen maatregelen een onmiddellijk ingaand karakter moeten hebben.

Het eilandsbestuur geeft er echter geen blijk van dat het zijn precaire financiële situatie wil verbeteren. De schuldenlast wordt steeds groter en ondanks Nieuw Beleid blijkt op geen enkele wijze een dadendrang om tot financiële herstructurering te komen. Volgens gegevens van de Centrale Bank wordt de schuldenlast van Curaçao steeds groter. Zo is de schuld van het eilandgebied aan de Girodienst in een jaar tijd (let wel: in slechts één jaar tijd en wel van augustus 1992 tot augustus 1993) gestegen van 24 miljoen naar 103 miljoen gulden.

Dit betreft overigens maar een van de vele schuldenposten van het eilandsbestuur. Het doorgaan met het maken van schulden zonder te weten op welke wijze en wanneer die ooit zullen worden terugbetaald, geeft geen enkel vertrouwen, dat Curaçao zal tegemoetkomen aan de wens van Nederland om onmiddellijk het proces op gang te brengen om de kwaliteit van bestuur en de financiële situatie te verbeteren. Het gaat overigens allang niet meer om de wens van Nederland; goed bestuur houdt in dat geleefd wordt aan de hand van de inkomsten. Het is ook onverantwoordelijk schuld op schuld te stapelen: niet de huidige bestuurders, maar deze en volgende generaties zullen die schulden uiteindelijk moeten aflossen.

Intussen worden met andere eilanden al vergaande akkoorden gesloten. Met Aruba is de zaak al bijna rond. In het protocol, dat Aruba een tweetal weken geleden met Nederland sloot, stond ook een veelbetekend zinnetje, namelijk: "Met ingang van 1 januari 1994 zal er jaarlijks overleg zijn tussen de eerste ministers van Bonaire, Sint Maarten, Saba, Sint Eustatius en de Rijksminister voor Antilliaanse Zaken." Niemand heeft een extra bril nodig om te merken dat de naam van Curaçao er niet in wordt genoemd. Curaçao is dus de boot aan het missen en duidelijk achter aan het blijven. Ik vraag me af of het volk de afwikkeling van de staatkundige herstructurering wel kan overlaten aan een groep mensen, die voor zichzelf grotere bevoegdheden wenst, maar niet in staat blijkt de allereerste schreden te zetten op de weg naar constitutionele hervormingen.

Premier: "Eigen kunnen wordt miskend"

"Waarden en normen van Nederland genieten 'dwangmatig' voorkeur"

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — Eén van de erfenissen uit de tijd van de slavernij is het fenomeen van de gebroken gezinnen. Het was gedurende 200 jaar slavernij normaal dat mannen werden verkocht en de vrouwen achterbleven met de kinderen. "De vrouwen van wie wij afstammen moesten door de slavernij gedwongen de uiting van moederliefde verdraaien en vervormen."

Dat zei premier Maria Liberia Peters zaterdag in de Mozes en Aäronkerk te Amsterdam tijdens het uitspreken van de Bazuinlezing 1993, waarin de premier aandacht schonk aan 'Geloven op de Nederlandse Antillen'. De minister-president refereerde aan de oude wiegeliedjes, die getuigen van het vervormde moederschap. Daar heeft de kerk te weinig rekening mee gehouden, wat volgens de premier leidde tot de 'ontkenning' van belangrijke delen van de gemeenschap. Zo werden onwettige kinderen door de rooms-katholieke kerk gestraft voor de zonde van hun moeder, onder meer door beknotting van de vrijheid en achterstelling. Onwettige kinderen mochten niet op zondag gedoopt worden en in de padvinderij mochten ze maar tot op zekere hoogte meedoen. Ook mochten zij geen misdienaar en priester worden.

"Door de geschiedenis van meedogenloze kolonisatie en door zending en missie, zonder voldoende begrip voor lokale cultuur, ontwikkelde zich een situatie waarbij de lokale zwarte bevolking een ondergeschikte sociale rol zou gaan spelen." Nog dagelijks hebben de Nederlandse Antillen te maken met de barrières als gevolg van de 'opgedrongen afhankelijkheidsrelatie'. De blanke dominantie zadelde de zwarte bevolking op met een blank normbeeld. Wat als ideaal geldt is een opgelegd ideaal, niet van binnenuit ontstaan.

Het missie- en zendingswerk mag dan vele pro's op het conto hebben staan, de kerk heeft wel op rigoureuze wijze het eigene van veel volkeren beschadigd. "Het falen van de katholieke en protestantse kerken in veel ontwikkelingslanden kan veelal worden teruggebracht tot het niet erkennen van de eigen cultuur en het eigen kunnen van de lokale bevolking."

Dat ziet de premier overigens ook als een weerspiegeling van 'onterechte superioriteitsgevoelens', die in het moederland leefden. Dat is ook heden ten dage nog merkbaar, zegt de minister-president. "Ik ervaar maar al te vaak voorbeelden van deze zelfzuchtige houding. Het eigen kunnen wordt miskend en de waarden en normen van het moederland prevaleren dwangmatig."

Dossier over dode in St Annabaai nog niet afgesloten

WILLEMSTAD — De man die vorig weekeinde leven loos in de St Annabaai werd gevonden is niet door geweld om het leven gekomen. Toch sluit de politie het onderzoek nog niet af. Dat is meegedeeld door het Openbaar Ministerie.

Slachtoffer E. Melford leed aan epilepsie en was volgens het onderzoek op het moment dat hij overleed onder invloed van alcohol. Hij kon niet zwemmen, maar de politie heeft ook de mededeling gekregen dat de man uit zichzelf zelden het water opzocht. Jaren geleden zou de man ook te water zijn geraakt. Hij kon toen gered worden. Justitie heeft nog geen antwoord op de vraag of de man beroofd werd.

Het slachtoffer had een hoofdwond toen hij werd gevonden. Bij het Openbaar Ministerie houdt men rekening met de mogelijkheid dat de man misschien onwel is geworden en dat anderen daar gebruik van hebben gemaakt.

Vanavond via TeleCuraçao en Z'86

Discussieprogramma over vier opties referendum

WILLEMSTAD — Volgende week vrijdag is het zo ver: dan gaat Curaçao naar de stembus om via een volksraadpleging duidelijk te maken welke staatkundige toekomst de bevolking gerealiseerd wil zien. De referendumcommissie organiseert in verband daarmee vanavond via Telecuraçao een discussie-forum in samenwerking met de journalistenvereniging Prensa Uni. Het programma wordt ook uitgezonden via radio Z'86.

De discussie vindt plaats onder leiding van Komunvoorzitter Cayo Römer. Elke optie krijgt een tafel toegewezen en vijf journalisten stellen vragen aan de voorstanders van de verschillende opties. Het is de bedoeling dat de discussie zuiver zal gaan over de inhoudelijke aspecten van de opties. Voor de beantwoording van de vragen worden tijdslimieten gesteld.

Optie A (het behoud van het Antilliaanse staatsverband) wordt verdedigd door ex-MAN-gedeputeerde Lucille George-Wout, premier Miguel Pourier en vakbondsleider Errol Cova. Voor optie B (Curaçao autonoom) spreekt secretaris-generaal van de PNP, Statenlid Rufus Mc William, MAN-leider Don Martina en Pro Korsou-lid Ornelio (Ko) Martina. De 'Curaçao deel van Nederland'-gedachte (optie C) wordt verdedigd door Freddy Antersijn, Glenn Booi en oud-vakbondsman Roque Koeijers. Optie D (Curaçao onafhankelijk) wordt verwoord door Andechi Alberts en Joyceline Clemencia.

De vragen worden gesteld door journalisten Giovanni Atalita (La Prensa, voorzitter Prensa Uni), Bob Harms (Tele Curaçao), Mariano Heijden (Z'86), Mariëlle Capello (freelance Z'86) en Paul de Windt (TeleCuraçao).

De discussie zal twee uur in beslag nemen en begint om half tien.

Man trekt wapen bij einde van liefdesrelatie

WILLEMSTAD —Omdat G.L. het niet kon verkroppen dat zijn 25-jarige vriendin een punt zette achter hun liefdesrelatie trok hij in de nacht van zaterdag op zondag een vuurwapen en schoot hij tweemaal gericht op de vrouw. Dat gebeurde in Seroe Pretoe bij de woning van de vrouw. Vriend L. ging er vandoor. De recherche wil hem graag spreken.

Land zou niet gemachtigd zijn

Curator Parker-project eist verbod openbare veiling Land

WILLEMSTAD — Curator van het Parkerproject, mr Komdeur, heeft een kort geding aangespannen tegen de voorgenomen openbare veiling van het complex in opdracht van landsadvocaten Hebly en Navarro. Het Land wil het complex zelf kopen, in exploitatie nemen en later zelf verkopen, hopelijk zelfs met winst. Het land is immers verplicht de rente en aflossing van de financiering te voldoen: nu al 65 miljoen gulden. Volgens de curator kan het Land echter niet verkopen.

Onlangs verscheen de aankondiging van de openbare verkoop van het Parker Hotel op Bonaire op 29 november. Curator van het sinds 25 maart in staat van faillissement verkerende project, Komdeur, spande daarop een kort geding aan om de veiling te voorkomen.

Het Land is sinds medio vorig jaar eigenaar van de aandelen van het project, nadat achtereenvolgens aandeelhouders Parker en Fogel/Geltman niet in staat bleken de financiële verplichtingen te voldoen waarvoor het Land zich indertijd garant heeft gesteld. De verplichtingen zijn inmiddels opgelopen tot zo'n 65 miljoen gulden.

Op 25 maart werd het project in staat van faillissement verklaard. Tijdens de verificatievergadering, zo stelt de curator, heeft het Land haar door een hypotheek gedekte vordering teruggetrokken, omdat zij toen nog niets had betaald aan financieringsmaatschappij Ultrafin en dus ook nog niets te vorderen had. Om die reden kon het Land ook niet overgaan tot verkoop buiten het faillissement om. Bovendien kunnen niet én het Land én Ultrafin hetzelfde bedrag uit het faillissement vorderen en dat is wel gebeurd.

Door een openbare veiling aan te kondigen handelt het Land onrechtmatig, stelt de curator. "Alleen de curator mag verkopen." Hij eist een verbod op verkoop en het binnen tweemaal 24 uur afgelasten van de verkoop op straffe van een dwangsom van 1 miljoen gulden per dag. Dit laatste omdat het 'een fictie is gebleken' dat het Land zich houdt aan rechterlijke bevelen. Bovendien blijkt dat in deze zaak des te meer, aldus de curator, omdat het intrekken van de vordering door het Land tijdens de verificatievergadering geschiedde op last van de rechter-commissaris en nu blijkt dat het Land zich daar niets van aantrekt. Het Land is overigens van mening dat de vordering niet is ingetrokken.

De curator is al bezig te verkopen, via een makelaarskantoor, zo blijkt uit de pleitnota's. De landsadvocaten stellen, dat juist doordat het Land 'bij de thans aan de gang zijnde onderhandse verkoop' geen zekerheid heeft dat zijn bod wordt 'uitonderhandeld', er voor het Land niets ander op zit dan openbare verkoop van het project. En het Land wil daarbij het hoogste bod kunnen uitbrengen. Dit opdat het hotelproject nadat het eenmaal goed is gaan lopen, alsnog voor een betere prijs verkocht kan worden. De landsadvocaten schatten, dat het project momenteel niet de kostprijs opbrengt, maar ten hoogste tien miljoen gulden.

Landsadvokaten Hebly en Navarro stellen dat het Land wel degelijk hypotheekhouder is, dat het Land in beginsel gerechtigd is zijn hypotheekrecht paraat te executeren (ofwel: tot openbare verkoop over te gaan) en dat het Land ook op dit moment dat hypotheekrecht nog niet heeft verspeeld.

De curator ging er onder meer van uit, dat het Land niet mag verkopen, omdat tijdens de verificatievergadering op 26 mei het land nog niet was aangesproken door Ultrafin. Inmiddels is dat wel gebeurd: op 23 augustus 1993. Vanaf dat moment is het land 'hypotheekhouder met een onvoorwaardelijke vordering'. Inmiddels hebben ook de eerste betalingen aan Ultrafin al plaatsgevonden. Dat Ultrafin werd opgenomen als belanghebbende in het faillissement (terwijl het land werd geweigerd), is ten onterechte gebeurd, stellen de landsadvocaten.

Dat de termijn waarbinnen het Land tot verkoop had kunnen overgaan - dertig dagen- allang is verstreken, is waar, maar maakt voor de situatie niet uit, stelt het Land onder aanhaling van jurisprudentie uit 1911.

Maar zelfs als het Land niet gerechtigd zou zijn tot verkoop, dan nog kan de curator niet zomaar overgaan tot onderhandse verkoop, vinden de landsadvocaten. Minimaal zou dit in een openbare veiling dienen te geschieden. Uitspraak 15 november.

■ *WILLEMSTAD — 'SOV Justitia' hield afgelopen zaterdag een wervelend zangfestival getiteld 'Bos di Hustitia'. Mensen werkzaam op het Hof van Justitie op Curaçao en Aruba en het personeel van reclassering namen deel aan het festival. Het evenement dat plaats vond in de exhibitiehall van het International Trade Centre (ITC) werd door Cesar Coffie (links) gewonnen. Hij kreeg zijn prijs uitgereikt door advocaat mr. Bertie Braam.*

Cesar Coffie wint festival Vrouwe Justitia



"Flagrante miskenning zelfbeschikkingsrecht"

Voorvechters voor optie A vragen om stopzetting bilateraal overleg

WILLEMSTAD — De beweging Pro Antia Restruktura PAR, de Kamara Sindikal, de SSK en de partij Democraat Outentiko verzoeken in een brief aan de Statenvoorzitter 'om onmiddellijke stopzetting van de bilaterale beraadslagingen over de staatkundige toekomst'.

In een schrijven aan minister-president Liberia-Peters roepen zij de premier tevens op stelling te nemen tegen de aan de gang zijnde procedure van de Nederlandse regering.

Die resulteerde in een Aruba-protocol dat volgens de briefschrijvers 'in strijd is met de richtlijnen van het Statuut'. "Nederland heeft het bilateraal overleg misbruikt om haar doel te bereiken." Met deze uitspraak scharen zij zich achter de mening van Statenvoorzitter Dudley Lucia.

PAR-voorzitter Miguel Pourier en secretaris Frank Martinus Arion merken op dat zij het als 'uitermate droevig en teleurstellend' ervaren dat de Centrale overheid niet alleen weinig bindend optreedt tussen de eilanden, 'doch tevens de weg open heeft gemaakt voor Nederland om via bilateraaltjes allerlei protocollen af te sluiten met de minder draagkrachtige eilanden'.

De briefschrijvers verwijzen naar een uitnodiging van 29 oktober van minister Hirsch Ballin aan de bestuurscolleges van de Bovenwindse eilanden om tussen 12 en 20 november besprekingen te voeren die leiden tot een afrondend overleg c.q. protocol op 25 november aanstaande. "De Nederlandse regering wacht derhalve niet eens op de uitslag van een eventueel tweede ronde van het referendum op 26 november 1993, doch is bezig te handelen alsof desintegratie van de Nederlandse Antillen al een feit is."

DESINTEGRATIE

Ondertekenaars Pourier, Arion, Diaz, Cova, Gijsbertha, Sluis en Homoet zeggen er 'heilig van overtuigd te zijn dat de bevolkingen van de vijf Antilliaanse eilanden geenszins geporteerd zijn voor desintegratie en dat de politici de mogelijkheden om het Antilliaans verband te behouden niet uitputtend hebben belicht en benut."

Met name in de oproep aan de Statenvoorzitter, waarvan een kopie naar de Nederlandse Eerste en Tweede Kamer en minister Hirsch Ballin is verzonden, wijzen zij op het zelfbeschikkingsrecht van de bevolking van elk eilandgebied. Een recht dat in 1983 tijdens een Ronde Tafel Conferentie is bekrachtigd. De Curaçaose politici zijn volgens de voorvechters voor optie A (behoud van - geherstructureerde - Antillen) buiten hun boekje gegaan door de onderhandelingen met Nederland in te gaan met optie B (autonomie Curaçao) in het vaandel, 'terwijl deze uitspraak nooit als inzet van de verkiezingen heeft gediend'.

In feite is optie B, als inzet bij het bilateraal overleg, illegaal en kan niet als uitdrukking beschouwd worden van het zelfbeschikkingrecht van de bevolking van Curaçao, inzake het Nederlands Antilliaans Staatsverband, schrijven zij.

De zelfbeschikking komt pas op 19 november aan de orde, menen de PAR, de vakbonden en de partij Democraat Outentik[illegible]en vooruitlopend op het referendum al middels bilateraal overleg protocollen worden overeengekomen, zoals met Aruba is gebeurd, dan betekent dit een 'flagrante miskenning van het zelfbeschikkingsrecht daar dit protocol de potentie heeft de autonomie van de Antillen aan te tasten'.

Ondertekenaars menen dat ook de andere eilanden 'met spoed' middels referenda de mogelijkheid moet worden geboden zich uit te spreken over de wijze waarop zij hun zelfbeschikkingsrecht ingevuld wensen te zien. "Pas daarna zijn de uitgangspunten gegeven om in gezamenlijk overleg tot een geherstructureerde Antillen en Koninkrijk der Nederlanden te komen."

Frank Martinus Arion (PAR):

"Optie B getuigt van zucht naar prestige"

WILLEMSTAD — De Curaçaose politici geven met hun gezamenlijk standpunt om tot een autonoom Curaçao te komen blijk van wanhoop. Daarin gaan ze volgens de schrijver Frank Martinus Arion zo ver 'dat gesproken kan worden over een 'coupe op B'. De argumentatie voor B moet verhullen dat de eigenlijk motivatie 'prestige en macht' is. "De Curaçaose politici willen ministers worden, net als op Aruba", aldus Arion.

De schrijver was een van de sprekers tijdens een 'optie A manifestatie', die de vakcentrales SSK en Kamara Sindikal zondagavond organiseerden in het Tio Daou sportpark. Een paar honderd bewoners van Santa Rosa en omstreken waren bijeengekomen om achtereenvolgens Arion, Ricardo Elhage (oud-minister van Sport), Doy Gijsbertha (SSK), Augustin Diaz (DP Authentico), Michiel Bijkerk en Errol Cova (KS) te beluisteren.

De vakbonden en de *Grupo Pro Antia Restruktura* PAR zijn sedert enige weken bezig met een felle campagne voor optie A, het behoud van de Antillen 'onder voorwaarde dat geherstructureerd wordt'. Die kregen zij niet gefinancierd uit overheidsgelden, wat vakbondsleider Cova nijdig deed opmerken dat 'de politici wel de televisie kunnen overspoelen wordt met propaganda voor B'.

Arion, die deel uitmaakt van de PAR, benadrukte dat de uitslag van het referendum het staatkundig overleg met Nederland moet bepalen. Hij bespeurt een gevaarlijke ontwikkeling, daar nu reeds 'protocollen worden afgesloten, die niet meer terug te draaien vallen'. De schrijver refereert met name aan het protocol met Aruba en meent evenals Statenvoorzitter Dudley Lucia dat 'Aruba in feite voor optie C heeft gekozen'. Indien A uit de bus zou rollen als de favoriete optie, dan acht Arion het logisch dat de Toekomstconferentie in december geen doorgang zal vinden. "De politici hebben bewezen slechte onderhandelaars te zijn. Zij mogen niet verder schade toebrengen."

Ook Michiel Bijkerk waarschuwde voor het Aruba-effect. "We moeten niet dezelfde fout maken als Aruba." Bijkerk heeft een zaak tegen het Eilandgebied Curaçao aangespannen omdat hij meent dat als er een referendum wordt gehouden dat dan op alle eilanden van de Nederlandse Antillen moet gebeuren. Zoals bekend is de Bonaireaanse advocaat een warm voorstander van één 'Antia'. Naar zijn mening is het de kunst binnen het Antilliaans staatsverband 'een balans te vinden tussen eenheid en autonomie'.

De gemiste kansen kunnen nog steeds gegrepen worden, vervolgt hij. Een voorbeeld is het op Antilliaans niveau aanpakken van de werkgelegenheid. Op Bonaire is werk en op St. Maarten worden zelfs illegalen aangetrokken om het vele werk te verrichten. "De werkloze Curaçaoënaar hoeft niet naar Nederland, maar kan dichterbij aan de slag. Ze zijn welkom."

Wetsontwerpen niet aangeboden

Regeringsplannen blijven wat ze zijn: plannen

WILLEMSTAD — Een half jaar na de opening van de Staten, blijken nog maar heel weinig plannen van de regering te zijn gerealiseerd. In de jaarrede die op 11 mei door de gouverneur namens de regering werd uitgesproken, was voortdurend sprake van wetontwerpen die 'binnenkort' aan de Staten zouden worden aangeboden. Behalve het regelen van de gedeputeerdensalarissen, hebben de plannen nauwelijks geleid tot daden.

Onder de terminologie 'binnenkort', 'spoedig' en/of 'met voorrang' zouden de volgende wetsontwerpen de Staten worden aangeboden voor behandeling en zo mogelijk goedkeuring: administratieve rechtspraak; het instellen van een Ombudsman; het uitbouwen van de Antillen tot sterk financieel centrum; de wet op de modernisering van het kleuteronderwijs; modernere loon/winst/inkomstenbelasting; nieuwe wetgeving gezondheidszorg ('met voorrang'); het formularium geneesmiddelen ("in juli van kracht"); en drie landsverordeningen inzake beheersing van de overheidsfinanciën.

Geen van allen zijn aan de Staten aangeboden.

Wel aangenomen zijn: de wijziging leerplicht; de verhoging van de gedeputeerdensalarissen plus de vergoeding voor de eilandsraadleden van de kleine eilanden; en de begrotingen van het Sint Maarten over '91, '92 '93.

De wijziging van het MAN-initiatiefwetsvoorstel inzake de Algemene Rekenkamer ligt nog bij de Staten en moet nog afgewerkt worden; en de ontwerpbegroting Land van '94 komt pas eind november/begin december aan bod. Twee andere wetsontwerpen, die over de klachtencommissie inzake poltieoptreden en het handels- en dienstenembargo voor Joegoslavië, moeten nog in de centrale commissie worden behandeld. Het plan is, om dat deze week te doen.

De regering kondigde een half jaar geleden nog meer plannen aan, die evenmin van de grond zijn gekomen. Het gaat onder meer om het Ouderenbeleidsplan, de Sportbeleidsnota en het verslag Herstructurering Telecommunicatie. De laatste zou 'binnen enkele maanden klaar zijn'. De oppositie heeft onlangs gevraagd waar het verslag blijft.



■ *ORANJESTAD — Bij het borstbeeld op het naar hem genoemde plein werd vrijdagmiddag de 49e sterfdag herdacht van Boy Ecury, die op de Waalsdorpervlakte voor een Duits vuurpeleton werd gefusilleerd. Op de foto de kranslegging in tegenwoordigheid van familieleden, waarbij ook voortrekkers van de Boy Ecury-groep die 's avonds officieel geïnstalleerd werden.*

Twee dievegges op heterdaad betrapt

ORANJESTAD — Toen twee dievegges zich in de winkelstraat op heterdaad betrapt zagen, lieten zij prompt de tas met kledingstukken achter en namen de benen. Niet ver van de zaak werd één van hen, E.C., in de kraag gegrepen en naar het politiebureau gebracht. Ze verklaarde dat de andere vrouw, M.O., over een uur terug zou vliegen naar Curaçao, waar ze beiden wonen. O. werd in de vertrekhal van het vliegveld aangehouden en met haar bagage naar het politiebureau gebracht. In haar bagage zat een grote hoeveelheid nieuwe kledingstukken, waarvan ze geen kwitanties kon overleggen. Nadat de goederen in beslag werden genomen, kregen beide vrouwen een proces-verbaal aangezegd. Ze worden uitgezet.

Het toerisme op CUBA moet snel worden ontwikkeld om het land uit zijn economische crisis te halen, aldus de Cubaanse president Fidel Castro. In korte tijd kan het toerisme volgens Castro net zoveel opleveren als de suikerindustrie, de belangrijkste sector van Cuba.



CENTRALE BANK VAN ARU

BEKENDMAKING VAN UITGIFTE VAN SCHATKISTPROMES

(Conform Landsverordening schatkistpapier A.B. 1 no. 3, en Landsbesluit no. 1 van 29 september 1993)

1. De Centrale Bank van Aruba ("CBA") maakt hie bekend dat op vrijdag 12 november 1993 (uitgiftedatum") via de CBA voor een totaal van AF (twaalf) miljoen aan schatkistpromessen aan toon zal worden uitgegeven door het Land Aruba, veelvouden van AFL10.000,-. De schatkistpromes zullen op vrijdag 11 februari 1994 ("de vervaldatu afgelost worden. Inschrijvingen voor deze schatk promessen worden ingewacht.
2. De coupures van de beschikbare schatkistpromes zullen zijn AFL10.000, 50.000, 100.000, 500.000 1.000.000.
3. Officiële inschrijvingsformulieren kunnen verkre worden bij de CBA. Een inschrijver kan meerd formulieren inleveren, met verschillende koersen.
4. Inschrijvingsformulieren, aangevend het totale no nale bedrag waarvoor wordt ingeschreven en geboden koers in AFL en centen per 100 nomin dienen ingeleverd te worden bij de CBA (Havenstr 2) vóór 10.00 uur op woensdag 10 november 1 ("de inschrijvingsdatum"). Te late inschrijvings mulieren zullen niet worden geaccepteerd.
5. Voorrang zal worden verleend aan de inschrijvin tegen de hoogste koersen, doch de CBA beho zich het recht voor tot gedeeltelijke cq. geen toe zing in geval van overtekening of van niet corr ingevulde inschrijvingsformulieren.
6. Inschrijvers zullen op de inschrijvingsdatum beri worden omtrent de plaatsing en de schatkistp messen zullen op de uitgiftedatum verkrijgbaar bij de CBA onder de voorwaarde dat de betali tegen de geboden koers, door de CBA vóór 10.00 u op de uitgiftedatum is ontvangen.
7. Op de vervaldatum dienen de schatkistpromess ter betaling aangeboden te worden aan de C Totdat de schatkistpromessen bij de CBA zijn inge verd zullen geen betalingen worden verricht.

5 november 1993. Arthur S. Irausquin, Presid

RUBA
AGENDA

NTOORUREN AMIGOE
van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; dag gesloten.

EFOON
3
spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 6 en 24508. Pageboy 127-0379.

TELEFAX: 22368.

NKREKENINGNUMMER
5.445 Banco di Caribe.

LITIE
0 (centrale) en 11141 (informatie).

ARMCENTRALE

* * * * * * * *

EKERTJES verschijnen op dinsdag rijdag en kunnen iedere dag tussen 0-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoees, die op maandag en donderdag 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag op (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

CHTREGELING DOKTOREN
andag t m zaterdag van 18.00-07.00
njestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki ndert, Paradera en Sta. Cruz: dokter ek via Dr. Horacio Oduber Hospitaal : 74300) of via Alarmcentrum (115). Chiquito, Savaneta en San Nicolas: er D. Bislip via Centro Medico San las (tel.: 48833) of via Alarmcentrum).

* * * * * * * *

TICA'S
htdienst)
eden de brug:
Anna. Noord 41-B/41-C. Tel. 68181.
en de brug:
Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat. 45119.

* * * * * * * *

OR BRANDGEVALLEN, ongeen of een of ander ongeluk gelieve mcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

NTRO MEDICO CARABOBO
gelandstraat 7. tel.: 21777)
wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martinez. 24696.

* * * * * * * *

GELE KRUIS ARUBA
GELINGENBUREAU
ingstraat 22, tel.: 24444)
elijks geopend van 07.30-12.00/13.50-0 uur; maandag te Paradera (tel.: 43) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San las (45906)/Noord (23425) van 08.00-0 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota 08), Oranjestad (23168), Savaneta 20) en Brazil (48301) van 08.00-11.00

* * * * * * * *

ANGER? STICHTING CIZKA geeft matie en brengt u in contact met leden zwangerschapsbegeleiding, verloskunhulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

ORMATIECENTRUM KONINGIN LHELMINA FONDS (voor de kanbestrijding op Aruba)
pend van maandag t/m vrijdag van 30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 l achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

RCOTICS ANONYMOUS HELNE
.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

DS-HOTLINE
agen? Bel dan 23040/27352 ssen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

DA/PRIDE
n Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
en van maandag tot en met vrijdag van 00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent ventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

UNDACION RESPETA MI
ichting tegen seksuele misbruik van nderjarigen)
.: 24433.

* * * * * * * *

MNESTY INTERNATIONAL RUBA
O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

ERENARTSEN
Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720 or spoedgevallen buiten kantooruren .: 115.

* * * * * * * *

RIDGECLUB ARUBA ARIBA
voliclub, Wilhelminastraat 16)
nsdagavond om 19.30 uur speelavond or opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

ARKE TIRAKOCHI
inderpark te Savaneta, achter kleuterchool Promé Paso)
opend van maandag t/m zaterdag van 8.00-18.30 uur en op zondag van 11.00-8.00 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

* * * * * * * *

ELEARUBA
AANDAG: 18.00 Sesame Street; 19.00 aribiscope; 19.25 Science & Technology; 9.40 Medical Report; 20.00 Telenoticias; 0.30 WKRP in Cincinnati; Lotto Fever; 1.00 CNN International Hour; 21.30 Special: Pray, Hope and Don't Worry; 22.30 NN World Report; 23.30 Sports Tonight; 4.00 Sluiting.

INSDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Tony te Pony; 16.25 Cisco Kid; 16.52 Super lobetrotters; 17.15 Gary Coleman Show; 7.38 Special: Mount Everest; 18.22 Special: Asina Nos ta Biba; 19.05 Actualidad; 0.00 Telenoticias; 20.30 Blossom; Such a ight; 21.00 CNN News; 21.45 Knight ider; 22.30 Magnum; 23.15 Musical; 23.30 ports Tonight.

* * * * * * * *

AANDAG
IVERSEN
ONEEL: 20.30 uur *Mas kla no por canta n gai* - Cas di Cultura.

* * * * * * * *

INSDAG
IVERSEN
IJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag an 11.00-12.00 uur in de protestantse erk.

USEO HISTORIKO ARUBANO: openingsiden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/ 6.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 ur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingstijden): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

Pontilius gelooft niet in huidige regering

ORANJESTAD — "Wanneer de Arubaanse politici praten over directe en indirecte maatregelen wordt automatisch gedacht dat de werknemers de rekening van het slecht gevoerde financieel beleid moeten betalen", aldus FTA-leider Anselmo Pontilius, die niet gelooft dat de huidige regering de ernstige financiële crisis kan oplossen. De vakbonden zullen dan ook voor de belangen van de ruim 33.000 werknemers blijven vechten.

Onbegrijpelijk noemt Pontilius het dat de genoemde twee weken om tot een bredere basis te komen in het protocol inmiddels verstreken zijn en de politici daar nog steeds over discussiëren. Zij hebben volgens Pontilius tijd genoeg gehad om tot mogelijke alternatieven te komen.

"Wanneer ik de politici hoor spreken over 'wonden uit het verleden' vraag ik me af of zij zich wel beseffen hoe diep die wonden van de werknemers zijn. Iedere dag ondervinden zij de gevolgen van deze door politici toegebrachte wonden, zoals de abnormale stijging van de kosten van levensonderhoud, het inleveren van een gedeelte van het salaris en de sinds jaren uitgebleven verhogingen."

Pontilius stelt dat de afgelopen jaren geen behoorlijk financieel beleid bij de overheid plaatsvond, waardoor maatregelen werden afgekondigd die niet eens behoorlijk bestudeerd werden. Voorts is er een groot gebrek aan regels en discipline bij de overheid. Het is geen proces, dat in één dag kan worden opgelost; daarvoor is een moeilijke en lange weg onontbeerlijk. Maar dit moet wel door mensen gebeuren, die hun verantwoordelijkheid in deze beseffen, zo meent de vakbondsleider.

Hij stelt verder dat de gezamenlijke vakbonden (SdU) nooit hun steun aan een nationaal plan kunnen geven indien dit niet op verantwoorde wijze gezamenlijk wordt voorbereid. "Het is mooi over een sociale overeenkomst te praten, maar wat moet je daarmee als de goede wil niet aanwezig is", zo vraagt Pontilius zich af. Hij besluit met de opmerking dat Aruba niet alleen een sociaal plan nodig heeft om de financiële problemen op te lossen, maar vooral ook een algemeen plan dat de mentaliteit en discipline op serieuze wijze aanpakt.

Elfde verkeersdode

ORANJESTAD — De 54-jarige Pedro Innocentius Kelly uit Westpunt is zaterdagmorgen de elfde verkeersdode van dit jaar geworden. Het slachtoffer lag om 3.40 uur te slapen op de weg naar Noord, ter hoogte van Caribbean Palm Village, toen hij door een personenauto werd overreden.

In zorgwekkende toestand werd hij met de ambulance naar het ziekenhuis vervoerd. Hij liep fracturen op aan zijn linkerschouder, heup, bekken, benen en ribben. Verder was een van zijn longen geperforeerd en had hij inwendige bloedingen. Kelly werd in de Intensive Care Unit opgenomen, waar hij enige uren later overleed. De officier van Justitie heeft het lijk in beslag genomen.

Recidivist aangehouden

SAN NICOLAS — In The Village Noord werd de recidivist O.W.(34) in zijn woning gearresteerd inzake diefstal, inbraak en heling. In zijn slaapkamer werd een plastic zak met cocaïne aangetroffen. Verder werd in een handtas batterijen en sterke drank, afkomstig van diefstal, gevonden. Achter de ijskast en in een geldkistje werd meer cocaïne gevonden. Op een nachtkastje stond een blik melkpoeder met een grote hoeveelheid losgeld, er lag een biljet van honderd dollar en diverse andere dollarbiljetten en gestolen radiocassetterecorders en cd's. Alles werd door de politie in beslag genomen. De zaak wordt door de recherche verder uitgezocht.

Venezolaans tv-programma niet naar Aruba

ORANJESTAD — De plannen om afgelopen zaterdag het bekende Venezolaanse televisie programma 'Sabado Sensacional' weer op Aruba op te nemen en uit te zenden, hebben wegens financiële problemen geen doorgang gevonden. Met de organisatie hiervan is een bedrag van ruim twee ton gemoeid, waarbij de Arubaanse overheid al eerder de helpende hand bood. Mogelijk wordt dit programma volgend jaar opgenomen en uitgezonden vanuit Aruba.

Miss Young Caribbean 1993

■ *ORANJESTAD — In het Hyatt hotel heeft premier Nelson Oduber Carmen Milena Mayorga uit El Salvador tot Miss Young Caribbean 1993 gekroond. Carmen werd tevens gekozen tot Miss Fotogenica. De Arubaanse Janice Scheper (geheel rechts) werd de eerste runner-up. Tweede runner-up werd Flora Cohen (Verenigde Staten) en derde, tevens winnares van de nationale klederdracht, Gianella Magagna (Peru) en vierde runner-up Gisela Vergara (Colombia). Elizabeth Pillier (Santo Domingo) werd verkozen tot Miss Amistad en Maria Donovan (Trinidad & Tobago) tot Miss Elegance. Aan de verkiezing namen vijftien landen deel.*

Premier over verbreden regeringsbasis:
'Ik gooi geen oude schoenen weg voordat ik nieuwe heb'

ORANJESTAD — In zijn wekelijks radiopraatje benadrukte premier Nelson Oduber dat er na het ondertekenen van het protocol in Den Haag vele speculaties worden gehoord, zoals: 'Het kabinet hangt aan een zijden draadje'. 'Aruba heeft geen regering' en 'Premier biedt ontslag aan'. Oduber meent in Nederland duidelijk te hebben gezegd, geen beslissing te zullen nemen zonder eerst overleg gepleegd te hebben met zijn partij en de coalitie. "Ik gooi geen oude schoenen weg voordat ik nieuwe heb", aldus Oduber.

"Het is waar dat deze regering gebaseerd is op het regeeracoord van Sabana Blanco. Het is logisch dat dit accoord in deze crisistijd ter zijde wordt gelegd. Wat het kabinet immers nodig heeft, is de politieke bereidheid van de coalitiepartners, waarmee ik gedurende vier jaar en thans in het tweede kabinet samenwerk. Zij die de basis willen verbreden moeten met mij en de huidige coalitie-basis samenwerken." Volgens de premier is er al een bestaande basis voor verbreding van de huidige regering. De coalitiepartijen zullen meewerken om samen een oplossing te vinden voor de financiële en bestuurlijke crisis waarin Aruba momenteel verkeert.

Met nadruk stelde Oduber dat het voornaamste doel van de besprekingen in Den Haag duidelijkheid omtrent de staatkundige toekomst van Aruba vormde. Daarom is hij met oppositieleider Eman, ofschoon hij het met diens partij niet eens is, naar Den Haag gegaan om de Nederlandse politici van dit belang te overtuigen en daarbij de huidige toestand van Aruba te bespreken. "Wij deden dit om te laten zien hoe wij als Arubanen medewerking kunnen geven aan oplossing van de problemen," aldus Oduber.

Hij herhaalde een eerder gedane uitspraak, dat mensen nu niet moeten denken dat er op basis van de ontmoeting in Den Haag een nieuwe regering op Aruba komt. "Ik heb in Nederland duidelijk gesteld dat ik in deze geen mandaat van mijn partij noch van de coalitie heb om beslissingen te nemen zonder hen te consulteren. Misschien kan dit bij een andere partij wel, maar bij de MEP is dit zeker niet het geval".

Uitvoerig stond hij stil bij de op democratische wijze gekozen regering, die zo maar niet naar huis gestuurd kan worden. Over een crisis kan evenmin gesproken worden omdat tussen MEP, ADN en PPA geen problemen bestaan. Na gewezen te hebben op zijn recente uitspraak dat de inhoud van het regeeraccoord van Sabana Blanco niet meer van kracht is, merkt Oduber op dat dit accoord niet de financiële situatie reflecteert waarin Aruba zich momenteel bevindt. Volgens Oduber moet er zo snel mogelijk een actieplan op een zo breed mogelijke basis komen, dat op 1 januari 1994 moet ingaan. Alle partijen moeten voldoende tijd krijgen om in een democratisch proces de basis hiervoor te scheppen.

Hij benadrukt dat de tijd voorbij is, dat een politieke leider op eigen houtje beslissingen kan nemen zonder op democratische wijze zijn leden hierin te kennen. Die dictatoriale tijd is voorbij. Volgens Oduber dient een regering die zichzelf respecteert periodiek te consulteren met de Staten, maar ook met de groeperingen uit het volk. In deze crisistijd is het imperatief dat een dergelijk overleg plaatsvindt. Felle kritiek heeft de premier overigens op recente publicaties die de zaken in een verkeerd daglicht stellen en daarmee de gezonde basis van samenwerking tegenwerken.

Tenslotte zei Oduber dat er nog veel moet gebeuren voordat het begrip ontstaat dat zo belangrijk is om gezamenlijk de situatie aan te pakken. Deze zaken moeten terdege besproken worden. Daarom ook is tijdens de besprekingen in Den Haag een proces hiervoor gestart. Ten slotte stelde de premier dat hij immers verantwoordelijk is voor de regering van Aruba.

Derde Catamaran Regatta

■*PALM BEACH — Anderhalve mijl uit de kust gingen gistermiddag 64 catamarans uit Aruba, België, Duitsland, Engeland, Nederland en Oostenrijk spectaculair van start in de Heineken Aruba Catamaran Regatta. De start van deze race was de eerste van acht races, die tot en met vrijdag voor het Radisson hotel worden gehouden en meetellen voor de uiteindelijke overall klassement. Bovenstaande foto kwam mede dank zij de medewerking van de Palm Tours tot stand, doordat fotografen en journalisten de start van de race van dichtbij konden volgen op de Glassbottom Boat.*

Ruim driehonderd processen-verbaal

ORANJESTAD — Vijf motoragenten hebben bij hun controle over het gehele eiland maar liefst 306 processen-verbaal moeten uitdelen. Dat gebeurde weliswaar op vijf brommers, die niet bepaald in goede toestand verkeerden om een dergelijk controle uit te voeren. Maar ook bij de politie moet gereoid worden met de beschikbare riemen.

De verbalen vielen voor de volgende overtredingen: 49 maal voor het rijden door rood licht, 44 maal inhaalverbod, 68 slechte verlichtingen, 32 te hoge snelheden, 27 wachtverboden, 18 bestuurders zonder veiligheidsriemen, 15 maal parkeren op trottoir, 9 maal geen keuringskaart, 7 maal slechte banden, 5 maal geen verzekering, 5 maal slechte uitlaat, 4 bestuurders zonder geldige nummerplaat, 5 bestuurders met onafgedekt zand in de laadbak, 3 overtredingen wegens het geen voorrang verlenen, 2 maal passeren over kruispunt, 3 aanrijdingen, 1 verboden richting en 1 dubbel parkeren.

ORANJESTAD — Politie assistentie werd in Seroe Colorado door een huisvrouw gevraagd voor haar stelende dienstbode. Al vijf keer had zij een biljet van 100 florin vermist uit haar tas. Zij zette een valletje op, waardoor de dienstbode A.J. (31) werd betrapt en aan de politie kon worden uitgeleverd. Zij bekende maar kon zich het juiste bedrag niet herinneren, aangezien het verschillende diefstallen betrof. Ze wordt uitgezet naar Santo Domingo.

Taxibond niet uitgenodigd

ORANJESTAD — Het bestuur van de Aruba Transfer Tour & Taxi (ATT&T) is niet te spreken over het feit dat premier Nelson Oduber ruim dertig organisaties uitnodigde om vanmiddag te Noord over het protocol te spreken, doch de ATT&T niet uitnodigde.

Voorzitter Donny Daal steekt zijn misnoegen hierover niet onder stoelen of banken en wijst erop dat zijn organisatie met 284 leden officieel ingeschreven staat bij de Kamer van Koophandel. "Het is een van de grootste en stabiele organisaties op taxigebied", aldus Daal. "En dat terwijl men steeds weer hoort dat de taxichauffeurs de belangrijkste ambassadeurs zijn voor de toeristen op het eiland. Taxichauffeurs vormen immers het eerste en laatste contact met de toeristen." De voorzitter verwacht dat de premier alsnog een uitnodiging zal sturen.

Aangehoudenen Wickland op vrije voeten

ORANJESTAD — De drie werknemers van Wickland Oil, die twee weken geleden in verband met het onderzoek werden aangehouden, zijn op vrije voeten gesteld. Een andere werknemer die destijds eveneens werd aangehouden, is al eerder vrijgelaten.

Roy Wickland, algemeen directeur van Wickland Oil Aruba, sprak zijn voldoening uit dat de werknemers zijn vrijgelaten. Wickland: "De vrijlating van onze werknemers bevestigt ons vertrouwen in het Arubaanse justitiële systeem en benadrukt dat wat wij steeds gesteld hebben dat onze werknemers onschuldig zijn op de valse beschuldigingen van Coastal. Wij hopen dat Coastal zijn houding wil veranderen om onze geschillen langs commerciële wegen op te lossen en niet door het crimineel justitieel systeem."

Het geschil houdt verband tussen de klachten die Coastal indiende, waarbij Wickland Oil verantwoordelijk werd gesteld voor de olietekorten van aangevoerde Iraanse olie. Deze beschuldigingen werden door Wickland steeds ten stelligste en met nadruk ontkend.

Brandweer bowlkampioen

ORANJESTAD — Tien teams namen deel aan de strijd van de kampioenen op de banen van Eagle Bowling Palace. De Diario-trofee voor de kampioen ging naar de brandweerlieden met 2051 pins. Subkampioen werd Raddison, die met 2038 pins de office system-trofee ontving. Op de derde plaats eindigde Budweiser met 1978 pins, vervolgens de ABN/AMRO met 1971, Taxis met 1969, Aldo Travel 1927, Casa Blanca Casino 1840, Divi Toppers 1825, A.Bixi Insure 1595 en Diario 1580 pins. Fanchi Oduber nam met 226 de hoogste score en met 195 het hoogste gemiddelde voor zijn rekening.

Ultimatum voor minister Flanegin

ORANJESTAD — Het personeel van Serlimar is het wachten moe op schriftelijke bevestiging van het onlangs gevoerde gesprek met minister Martinus Flanegin.

Het STA-bestuur had op 1 november 's morgens om elf uur een gesprek met minister Flanegin over verschillende problemen bij Serlimar. Over enige punten werd overeenstemming bereikt. De STA verzocht de minister een en ander schriftelijk te willen bevestigen, waardoor de spanningen bij het bedrijf verlicht zouden worden. Tot op heden heeft de minister niet aan dit schriftelijk verzoek voldaan. Vakbond STA heeft de bewindsman tot aanstaande vrijdagmiddag vier uur de tijd gegeven zijn afspraak na te komen, aangezien dit anders gevolgen zal hebben.

Politienieuws in weekeinde

ORANJESTAD — Een bewoner van Oranjestad deed aangifte tegen een taxichauffeur, die zijn tienjarige dochtertje begluurde. Het meisje was bij de buren geweest en liep op het trottoir naar huis. De vader stond in zijn tuin en zag de taxichauffeur naar zijn dochtertje loeren.

De vader liep vervolgens naar de chauffeur, die hem vertelde dat hij op het meisje wachtte. Toen de vader vertelde dat het meisje zijn dochter was, reed de taxi snel weg. Het kenteken is aan de recherche doorgegeven, die de zaak verder uitzoekt.

De man O.R.(48) werd kort na middernacht bij de bushalte aangehouden, nadat hij bij een zaak in de buurt zijn rekening niet betaalde. Hij was onder invloed van alcohol en weigerde te betalen. Hij kreeg een procesverbaal en werd ter ontnuchtering opgesloten.

Twee jeugdige fietsers werden in de Oude Schoolstraat rijdend in de verboden richting betrapt. De fietsen waren ook niet voorzien van lichten. Een van hen (17) zette een grote mond op en schelde de agent uit. Hij werd naar de politiewacht gebracht waar zijn moeder hem na een flinke uitbrander mee naar huis mocht nemen.

Riverplate voetbalkampioen



■ *ORANJESTAD — In een overvol San Nicolas sportstadion, waar met vlaggen, muziek en andere activiteiten een ware 'interland sfeer' heerste, werd Riverplate Toyota voetbalkampioen van Aruba door in de derde beslissingswedstrijd RCA Samsung met 3-2 te verslaan. Riverplate wist een achterstand van 2-0 in een 3-2 overwinning om te zetten.*

'Benjamin' Riverplate voetbalkampioen Aru[b]

ORANJESTAD — Riverplate/Toyota, die dit [jaar] voor het eerst in de hoogste divisie speelde, [is] zaterdagavond voetbalkampioen van Ar[uba] geworden na een 3-2 overwinning op RCA/S[am]Samsung. De overwinning van Riverplate was [een] ware sensatie en getuigde van een grote dosis me[nta]liteit van de ploeg uit Madiki. De ploeg keek na [...] minuten spelen al tegen een 0-2 achterstand [aan] maar wist in dezelfde eerste helft nog de score [te] nivelleren om daarna in de tweede helft ook nog [het] winnende doelpunt binnen te halen.

RCA liep al vanaf [het] eerste fluitsignaal hard [van] stapel. In de vijfde mi[nuut] gaf Remy Davelaar doel[man] McBene Courtar [het] nakijken voor een 1-0 [voor]sprong voor RCA. [Toen] Rafael Vanegas e[nkele] minuten later ook voor [RCA] scoorde, dacht iedereen [dat] de ploeg met een zo v[eilige] 2-0 voorsprong de tite[l] binnen had.

Maar Riverplate d[acht] daar duidelijk anders [over]. De strijdlust werd he[rwonnen] nadat José Suarez een v[...] vrije trap met een ka[nonsschot] schot in het eerste doel[punt] voor Riverplate omzette. [RCA] werd in de verdediging [ge]drongen en nog voor het [in]strijken van de eerste [helft] joeg Juan Marmol het ge[lijk]makende doelpunt voor R[iver]plate in het RCA-doel.

In de tweede helft [mocht] Riverplate zich na [...] minuten spelen al kamp[ioen] noemen. Het was deze[lfde] José Suarez die wederom [uit] een vrije trap de bal onh[oud]baar voor RCA's goalie [...] Luis Kock in het net [joeg]. Riverplate ging over to[t het] verdedigen van deze be[lang]rijke voorsprong, waa[rdoor] RCA de kans ontnomen [werd] om zelfs een gelijkmak[er te] forceren. De twee keren [dat] RCA goed doorbraak en [...] schoten met een doelp[unt] etiket loste, was [het] doelman Courtar die op [fan]tastische wijze red[ding] bracht.

Na afloop van de [...] strijd volgde de prijsui[trei]king, waarbij Riverplat[e de] twee meter hoge kamp[ioens]strofee ontving en RCA [de] subkampioenstrofee. [De] Juancho Pablo-trofee voo[r de] meest waardevolle sp[eler] werd gewonnen door Ri[verplate]pate's speler José Sua[rez]. Het kampioensfeest van Ri[ver]plate dat in het San Nic[olas] Sports Park al van s[...]ging, werd hierna tot in [de] vroege uurtjes voortgezet [in] het Riverplate voetbalp[...] te Eagle. Zondag volgde [...] een autotocht in alle [dis]tricten, zodat iedereen [de] kans kreeg om de kampio[ens]strofee te bezichtigen.

Slagzin-wedstrijd door Air Aruba

ORANJESTAD — Met [het] begin van de twee wekelijk[se] vlucht naar Baltimore ko[n]digde Air Aruba een slagzi[n]wedstrijd aan. De lezers [op] Aruba, Bonaire en Curaç[ao] worden uitgenodigd de adve[r]tenties hierover te lezen [en] hun slagzin in te zenden. [Dit] kan gebeuren op het pas[sa]gekantoor op de luchthave[n]. De slagzin kan in het Nede[r]lands, Engels, Spaans [of] Papiaments en moet in [het] algemeen betrekki[ng] hebben op Air Aruba. Tot [...] november worden inzen[dingen] ingewacht. Op [...] december kiest de commis[sie] de winnende slagzi[n] waarvan de winnaar tw[ee] retourpassages naar Balti[more] ontvangt.

arachutist landt tijdens gevecht in boksring

Holyfield herovert wereldtitel waargewicht op Riddick Bowe

LAS VEGAS — Als een terlijke 'deus ex china' heeft een para-tist zaterdagavond in Vegas het gevecht om wereldtitel in het zwaar-wicht tussen kampioen ddick Bowe en uitdager ander Holyfield ver-ord. Holyfield won het el uiteindelijk op nten. Hij werd armee de derde zwaar-wicht na Floyd Pat-son en Muhammad Ali er in slaagde de wereld-el te heroveren.

n de zevende ronde van partij om het kampioen-ap volgens de versie van World Boxing Association BA) en International xing Federation (IBF), dde plotseling een para-tist op de rand van de g. Het incident veroor-kte een oponthoud in de tij van twintig minuten.

ot het moment dat de achutist boven de open-nt arena naast Caesars ace zeilde, leek Holyfield weg naar het heroveren n de titel. Hij verloor die 13 september van het ig jaar op punten aan we. De parachutist, van nog steeds niet duidelijk arom hij zijn actie onde-m, landde op de rand van ring. Hij viel vervolgens terover in het publiek op eerste rij tussen onder leren, de ouders van Bowe beroemdheden als Sugar Leonard, Andre Agassi, gic Johnson en Charles kley.

oen de geel/roze/blauwe achute in de ring terecht am, waren een minuut en e seconden verstreken in zevende ronde. Onmiddel- werden enkele ringlich-gedoofd om brand te voor-men. Vervolgens werd de achute los gesneden. De sers, die meteen hun sen kregen aangereikt en nddoeken omgeslagen, esten ruim twintig nuten wachten voordat het l kon worden voortgezet.

Uitdager Holyfield scheen meest geïrriteerd door incident. Hij schudde voort-rend het hoofd terwijl de aker het publiek maande oral kalm te blijven. Holyfield had een kleine voorsprong op punten opgebouwd maar was toen de parachutist landde in de problemen na een serie van Bowe op het hoofd.

In de vijfde ronde had Holyfield duidelijk voordeel toen hij zijn tegenstander met een harde rechtse trof, waarvan de titelhouder duidelijk hinder ondervond. De uitdager trachtte meteen een *knockout* te forceren. Bowe was ook in de zesde ronde in de problemen. Zijn normaal gesproken sterke en nauwkeurige jabs misten precisie en aan het eind van de ronde ging hij zwaar ademend naar zijn hoek. Het was niet duidelijk of de titelhouder hinder ondervond van de stoten van zijn opponent dan wel dat het verlies van achttien kilogram gewicht tijdens de twee maanden voorbereiding hem parten speelde.

De technisch betere Holyfield had in de volgende ronden steeds licht voordeel met combinaties. Bovendien had hij het publiek op zijn hand. In de twaalfde en laatste ronde kwam Bowe snel uit zijn hoek. De kampioen wist dat alleen een *knockout* hem zou kunnen redden. Hij trof Holyfield met een rechtse waarvan deze zeer duidelijk hinder ondervond. Het leek of de langere Bowe er toch nog in zou slagen zijn tegenstander uit te schakelen. De uitdager herstelde zich evenwel en verraste Bowe zelfs nog met een harde linkse hoek.

Het slotoffensief hielp Bowe echter niet. Op de scorekaarten van de drie juryleden was Holyfield tweemaal winnaar (115-114 en 115-113), een uitslag was onbeslist: 114-114. De echtgenote van Bowe, de drie maanden zwangere Judy, zag de afloop van de partij niet. Zij raakte zo onder de indruk van het incident met de parachutist dat zij moest worden weggebracht. Uit een voorzorgsmaatregel werd zij naar een ziekenhuis vervoerd.



■ *LAS VEGAS — Evander Holyfield steekt twee vingers omhoog als teken van triomf, nadat hij van Riddick Bowe had gewonnen. Met die overwinning nam Holyfield revanche op Bowe, die wereldjkampioen was in het zwaargewicht. Beide boksers hielden de twaalf ronden uit in de boksarena van Caesers Palace. Het titelgevecht van de versies WBA/IBF werd door TDS (Pay per view) uitgezonden.*

Sparta - Feyenoord ouderwetse derby met alle ingrediënten

ROTTERDAM — Tijdens Sparta - Feyenoord was alles te zien dat een derby kan verheffen tot een klassieker die bijblijft. Zeven, soms fraaie doelpunten (3-4), soli van Gaston Taument en Regi Blinker, de oerkracht van Ulrich van Gobbel, tal van gemiste kansen en de aandoenlijke veerkracht van het 'kleine' Sparta. Wat bleef, was de ongeslagen status van Feyenoord. Dertien duels: 24 punten.

Vier dagen na de steriele vertoning tegen FC Porto, dat de weg naar de miljoenen van de Champions league afsneed, bleek de soms geroemde mentale weerbaarheid van Feyenoord. Voorbeelden te over van clubs die na een Europese partij kansloos onderuit gaan, zoals Bayern München en Werder Bremen dit weekeinde.

De zege op het Kasteel, bezocht door 13.500 fans, kwam vrijwel niet in gevaar. Feyenoord evenaarde zijn hoogste aantal doelpunten in een competitiewedstrijd dit seizoen, vier, maar kreeg ook nog geen enkele keer drie treffers tegen in een duel.

Sparta werkte netjes mee aan het spektakel. Waar de Portugezen zich woensdag rond de eigen doelman Baia opstelden, besloot Sparta aan te vallen. "Ik verlies liever zo dan dat we met tien man voor het doel gaan liggen en het toch wel 0-1 wordt", zei trainer Berger, die alleen vond dat zijn ploeg te veel verdedigingsfouten had gemaakt.

Drie keer scoren thuis, dat was Sparta nog nooit gelukt dit seizoen. Maar vier tegentreffers waren ook nog niet te zien geweest. Een blik in de archieven leerde overigens dat Sparta weinig kans had. De laatste thuiszege van de club uit west tegen die uit zuid dateerde uit het seizoen 1984-85. Traditioneel beheerst Feyenoord de derby.

De trainers Geert Meijer en Willem van Hanegem hadden toch veel aan te merken op de prestatie. Meijer had het over goede en hele slechte fases. Van Hanegem vond dat Feyenoord de beslissing veel eerder had moeten forceren. Bovendien was het volgens hem onverstandig in het gebied rond de eigen doelman uitgebreid te combineren. Vanwege het erbarmelijke veld. Door de hobbels waren vloeiende opzetjes nauwelijks uit te voeren.

Voor de pauze vielen twee doelpunten die rechtstreeks uit de leerboeken afkomstig waren. Witschge kopte vallend een voorzet van de achterlijn van Van Gobbel in, Bogarde deed vijf minuten voor rust hetzelfde met een flankbal van Gerard de Nooijer. Feyenoord besliste de partij in ruim twintig minuten na rust. De soms flitsende buitenspelers waren verantwoordelijk. Een schuiver van Blinker en een solo van Taument. Sparta had enige recht op protest bij die laatste treffer, omdat Bogarde gevloerd was. Scheidsrechter Luinge stond er vlakbij, maar vond het niet nodig te fluiten.

Voor Feyenoords trainers moet vooral de prestatie van Taument hoopgevend zijn geweest. De vleugelspeler was de laatste tijd matig op dreef, maar zondag was hij bij vlagen dreigend als in zijn beste periode. Exact twee jaar geleden, in november 1991, speelde hij met zijn Ajax-bewakers Vink en Wouters. Natuurlijk kreeg hij veel ruimte, dat was een voordeel, en miste hij een ongelooflijke kans.

Turbo van Gobbel was opgestoomd, passeerde en passant een paar man en legde terug. Taument schoot eerst met rechts tegen de paal, kreeg een herkansing en schoot over. Dat gebeurde een paar minuten nadat Van Eck helemaal was vrijgelaten en voor 2-3 had gezorgd. Maas bracht de marge weer op twee, waarna Valke in de slotseconde een strafschop benutte. Sommige fans waren al naar huis. Ook zonder die penalty was er stof genoeg tot napraten.



■ *LAS VEGAS — Een parachutist zorgde tijdens het titelgevecht zwaargewicht tussen Evander Holyfield en Riddick Bowe voor commotie in Las Vegas. De parachutist landde in de zevende ronde aan de rand van de boksring en viel achterover op het publiek. Dat zorgde voor een oponthoud van 21 minuten. Holyfield won de titel terug van Bowe.*

SPORT AGENDA

SINA BENNIE LEITO
ouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
en voor publiek-zwemmen (toegang kinren t/m 14 jaar één gulden en volwasnen twee gulden): vrijdag van 20.00-.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur 1 zondag van 12.00-17.00 uur.

ENTRO DI BARRIO JANWE
emmen:
ke donderdag van 15.00-18.00 uur mles en -training voor de jeugd vanaf cht tot achttien jaar en van 19.30-23.00 ur voor geïnteresseerden vanaf zestien ar.
chaakvereniging Janwé:
ke zaterdag van 09.00-12.00 uur haakles en -training voor de jeugd vanaf ven tot 23 jaar.

UST & BURGH
chaakvereniging Curaçao)
dere maandagavond om 20.00 uur gelenheid tot schaken.

MAANDAG

OWLING
uraçao Bowling Club)
.30 uur *beginner's mixed*;
.30 uur *doubles* -Curaçao Bowling Club, uchubiweg 10-A.

ILJARTEN
aribe Billiard Club)
.00, 21.00 en 22.00 uur *Monday Night* ol Mayor League - Caribe Billiard Club, osieweg 117.

Nipte zege PSV op debutant VVV: 3-2

EINDHOVEN — Met verbazing vroeg trainer Korver van VVV zich na de nederlaag (2-3) van zaterdag in Eindhoven of dit nu het grote PSV was waartegen zijn club had gespeeld. De verbazing was gespeeld. Ook de komediant onder de oefenmeesters weet dat het grote PSV niet meer bestaat. Slechts met de grootste moeite slaagde PSV erin zich de debutant van het lijf te houden. Ondanks een 2-0 voorsprong na negentien minuten.

Na 0-2 kwam VVV vrolijk terug tot 2-2. Zelfs toen Meijer de thuisclub opnieuw in Eindhoven aan een voorsprong hielp, kwam de gelijkmaker nog eens dichtbij. Graef kopte echter op de binnenkant van de paal, in plaats van in het doel.

Dat tafereel was door Korver van de tribune gadegeslagen. Enkele minuten voor tijd was hij door scheidsrechter Wegereef naar de tribune gestuurd, na een woordenwisseling die volgde op een foutieve ingooi. "Ik zei: 'Doe geen moeite, PSV wint toch wel'. Dat was echt alles. Maar het is niet mooi. Ik vind het jammer dat het is gebeurd. Zoiets past niet bij een man van mijn leeftijd", zei Korver met een knipoog.

Aan de andere kant was De Mos serieuzer. De trainer van PSV had zijn spelers fouten zien maken die niet thuishoren in de top. Als wel vaker in de competitie was hij slechts tevreden over de linkspoten. De flank van Mol, Numan, Hoekstra, de schaduwspits Kalusha, de libero Koeman. Verder hoopt De Mos dat onder de vele afwezigen (Ellerman, Van Aerle, Ingesson, Linskens, Van Ankeren, Popescu) er een paar te vinden zijn die er op rechts wat van kunnen maken.

Opvallend is dat De Mos ook zaterdag vasthield aan de spits Playfair. "Hij heeft iets dat mij boeit", verklaarde de trainer. Wat dat is blijft onduidelijk. Het heeft er ook de schijn van dat de jonge aanvaller te weinig doet om zich Kieft en Meijer van het lijf te houden. De routinier en de aankoop vielen zaterdag bovendien verdienstelijk in. Als Kieft donderdag in het bekerduel met Sparta er opnieuw naast staat kon hij waarachtig weleens ontploffen.

De Mos vindt echter dat Kieft 'een tikje' heeft gehad van de interland tegen San Marino, waar hij een paar niet te missen kansen vergooide. In Eindhoven bereidde Kieft, in samenwerking met Verhagen, het winnende doelpunt voor. Voor de afronding zorgde Meijer, terug na vijf weken geblesseerd te zijn geweest.

De tweede treffer voor PSV van de voormalige MVV'er. Daarvoor had PSV zich onnodig in de nesten gewerkt. Twee fraaie treffers van Kalusha leken het duel snel te hebben beslist, maar door Laros en Verberne kwamen de Venlonaren terug. Dat PSV uiteindelijk won, maakte voor De Mos lang niet alles goed.

Eigenaar van Yankees in opspraak geraakt

TAMPA — De scheepsbouwer die voor een groot deel eigenaar is van New York Yankees, heeft faillissement aangevraagd. George Steinbrenner, voor 55 procent eigenaar van de fameuze honkbalclub, is daarnaast president van de American Ship Building Company.

De firma is in ernstige moeilijkheden gekomen omdat de Amerikaanse marine heeft afgezien van een belangrijke order. Volgens kenners in de honkbalwereld had Steinbrenner herhaaldelijk geld van de Yankees gebruikt om de liquiditeitspositie van het scheepvaartbedrijf te versterken.

De positie van Steinbrenner is omstreden. De man, die veelvuldig ingrijpt in het technisch beleid, mocht zich enige tijd niet met de Yankees bemoeien, omdat hij contacten had met illegale gokkers. Na een aantal zwakke jaren eindigden Yankees het afgelopen seizoen in de oostelijke divisie van de American league achter de Toronto Blue Jays, de latere winnaar van de World Series, als tweede.

VOETBAL / PARIJS — Volgens de voorzitter van de Franse voetbalbond Noel le Graet zou Bernard Tapie nog deze week opstappen als voorzitter van Olympique Marseille. Maar de politicus/zakenman zelf ontkent. Wel heeft hij voor de tv gezegd zichzelf op dit moment niet de meest geschikte persoon te achten om Olympique te leiden.

Vierde zege Ajax binnen twaalf dagen

Amsterdammers met 3-1 te sterk voor Volendam

AMSTERDAM — Ajax gaat stug door met winnen. Zondagmiddag behaalde de ploeg van trainer Louis van Gaal voor eigen publiek de vierde zege binnen twaalf dagen. Na Cambuur (3-0), NAC (5-0) en Besiktas (4-0) werd ook Volendam zonder al te veel problemen verslagen: 3-1. "Ik heb geen verslapping geconstateerd", sprak Van Gaal tevreden.

Voor Ronald de Boer was het een heuglijke wedstrijd in de Meer. De kortgeknipte centrumspits nam in zijn tiende competitieduel eindelijk afscheid van de hatelijke nul. De Boer tekende in de 71ste minuut simpel voor 3-0 na goed voorbereidend werk van invaller Pettersson. De 23-jarige international werd meteen beloond met de titel 'man van de wedstrijd'.

Ook Dan Petersen beleefde een plezierige middag. De breekbare Deen maakte in de 72ste minuut als vervanger van Jari Litmanen zijn lang verwachte rentree. Een reeks van blessures had de technisch begaafde schaduwspits na de openingswedstrijd tegen RKC (3-0) aan de kant gehouden. Woensdag keert Petersen in het bekerduel met Heerenveen waarschijnlijk terug in het basisteam. Litmanen is dan niet beschikbaar vanwege interlandverplichtingen met Finland in en tegen Israël.

De Fin, die overigens kampte met een lichte griep, speelde dit keer een ongelukkige wedstrijd. In de 22ste minuut volleerde de topschutter keihard op de lat. Kort daarna had Litmanen wel succes, maar zijn treffer werd door arbiter Van Dijk geannuleerd in verband met een voorafgaande duwfout van Koorn op Seedorf.

Vlak voor de rust miste Litmanen zelfs een strafschop, toegekend na een domme overtreding van Petiet contra Overmars. De doorgaanse trefzekere Fin schoot, met het lichaam ver achterover, hoog over. In de blessuretijd van de eerste helft herstelde Litmanen zijn fout. George schoot na een fraaie solo op de binnenkant van de paal, waarna de Scandinaviër van dichtbij alsnog afrondde, 1-0.

Enige minpunten op de zesde thuiszege van Ajax, waarbij Van den Brom de geblesseerde Alflen verving, waren het late doelpunt van De Freitas en de blessure bij Rijkaard. De spits van Volendam verraste in de laatste minuut doelman Van der Sar, die ruim 400 minuten ongeslagen was gebleven, met een diagonaal vallend schot. Rijkaard bleef na de rust achter in de kleedkamer met een pijnlijke heup. Zijn vervanger Pettersson zorgde met een bekeken schot in de verre hoek al na vijf minuten in het tweede bedrijf voor 2-0.

Voor Leo Steegman, de opvolger van de naar Cambuur gevluchte Fritz Korbach, stapelen de problemen bij Volendam zich op. De oude en nieuwe trainer moest in het kansloze duel met Ajax wegens schorsingen en blessures enkele kunstgrepen toepassen. De bank van Volendam bestond uit louter jeugdige amateurs.

Spelmaker Steur, die noodgedwongen was belast met de bewaking van Litmanen, kreeg zijn derde gele kaart en is voor de eerstvolgende competitiewedstrijd automatisch geschort. Verdediger Koorn komt dit jaar vermoedelijk niet meer in actie. Bij een botsing met Seedorf liep de Volendammer een gebroken jukbeen op.

* * * * *

VOETBAL / STOCKHOLM — Martin Dahlin is uitgeroepen tot Zweeds voetballer van het jaar 1993. De 25-jarige spits van Borussia Monchengladbach maakte in de WK-kwalificatiewedstrijden van Zweden zeven doelpunten. Het nationale elftal plaatste zich mede daardoor voor de eindronde in 1994 in de Verenigde Staten.

Nieuwe schipper voor Intrum

PUNTA DEL ESTE — Het Europese zeilproject Intrum Justitia, met de Nederlander Marcel van Triest als navigator, begint volgende week met een nieuwe schipper aan de tweede etappe van de Whitbread Race om de wereld. Kapitein Roger Nilson moet voorlopig aan de kant blijven met een zware knieblessure. De Zweed onderging zondag in Stockholm een operatie.

Nilson wordt waarschijnlijk vervangen door Lawrie Smith, met wie de directie van Intrum Justitia de onderhandelingen vrijwel heeft afgerond. De Brit was schipper op het maxi-jacht Fortuna, dat al tijdens de eerste etappe moest opgeven wegens materiaalpech. Drie jaar geleden bracht Smith het schip Rothmans als vierde over de finish van de negen maanden durende zeilrace.

Curaçao klaar voor CAC-Spelen in Ponce

Karateka's bevestigen topvorm op mini-toernooi van CuKarBo

WILLEMSTAD — De raçaose karate-lectie die deze maand in de Middenameri-anse en Caribische com-tities ofte wel de CAC-elen in Puerto Rico deel-emt, is in topvorm. Tij-ns het mini-toernooi dat Curaçao Karate Bond uKarBo) afgelopen terdag organiseerde, lde Curaçao als onbe-iste winnaar uit de bus. wel in teamverband als dividueel waren de kale karateka's te sterk or de beoefenaars uit ruba en de Domini-anse Republiek.

Het bestuur van CuKarBo oot de voorbereiding op de AC-Spelen die in Ponce, erto Rico plaatsvinden met n mini-toernooi in de orthal van het Sentro Depor-o Korsou af. Het kleine ntal toeschouwers kon nieten van de diverse vechten en steunde de Cura-ose delegatie tijdens het ernooi.

CuKarBo-voorzitter Junior Millerson en karateka tevens captain van het Curaçaos karate-team Dudley Josepa, kunnen tevreden terugblikken op een welgeslaagd evenement. Josepa is ook blij met de voorbereiding die hij samen met zijn karateka's had.

De zeven geselecteerde karate-beoefenaars gaven dan ook blijk van een gedegen training en een goede samenwerking. Tijdens het mini-toernooi waren ze in elk geval zeer ontspannen, behalve dan Ulvic Jamanika en Angelo Valks in de eerste ronde van de teamcompetitie.

Het toernooi begon namelijk met een overtuigende overwinning voor Curaçao op de karateka's van Santo Domingo. In de eerste ronde wonnen de pupillen van Junior Millerson en Dudley Josepa met de score van 4-1 van de Dominicanen. Alleen Ulvic Jamanika kon het niet bolwerken in het allereerste gevecht tegen Mena. Hij verloor met 3-6. Zijn broer Renick Jamanika, Angelo Valks, Dudley Josepa en Eddy Obispo daarna achtereenvolgend de vier resterende gevechten: 4-1.

In de tweede ronde wisten de Curaçaose karateka's vier gevechten te winnen, terwijl een confrontatie onbeslist eindigde. Ulvic Jamanika bleef namelijk op vier punten steken tegen Mena, die ook vier punten scoorde. In de derde ronde stelde Curaçao de zege veilig in de serie *best-of-five* door met 4-1 van de Dominicaanse afvaardiging te winnen. In de laatste ronde kwam de enige nederlaag van Curaçao op naam van Angelo Valks.

In de individuele gevechten, legden de Curaçaose karate-beoefenaars beslag op vijf van de negen ereplaatsen. In de categorie -68 kilogram eindigden Renick en Ulvic Jamanika op respectievelijk de eerste en tweede plaats. De Dominicaanse karateka Luis Olivo moest genoegen nemen met de derde plaats.

Anthony Apostel mocht zich in de categorie +68 kilogram kampioen noemen. Hij bleef Jose Popa en Orland Flores voor. In de categorie +78 kilo eindigde Eddy Obispo als kampioen. Hij werd op de tweede plaats opgevolgd door zijn jeugdige teamgenoot Angelo Valks, terwijl Rafael Marte de derde prijs opeiste.

Het wachten is nu op de reis naar Ponce, Puerto Rico. In dat land worden de CAC-Spelen gehouden. Diverse Middenamerikaanse en Caribische landen hebben al hun deelname aan de Spelen bevestigd. Op Curaçao heerst nog enige twijfel over het aantal sporters dat aan de prestigieuze competities zal deelnemen.

Farhas wint met 9-0 van Bright Ideas

WILLEMSTAD — Churendi Daal van het honk-alteam Farhas regi-treerde in de aller-erste wedstrijd van et Astros Baseball Toer-ooi een klinkende shu-out-zege op Bright deas. Aan het toernooi at afgelopen zaterdag fficieel werd geopend, emen zes teams deel. Het is een toernooi voor onkballers tussen de vijf en negen jaar.

Het Astros Baseball Toer-nooi kende zaterdag-morgen een kleurrijke ope-ning. Diverse sponsors waren naast de ouders en honkballiefhebbers aan-wezig op de eerste compe-titiedag van het toernooi.

In de eerste confron-atie op zaterdag won Farhas met 9-0 van Bright Ideas & Services. Churendi Daal was de win-nende werper, terwijl Ray-mich Martis de nederlaag achter zijn naam kreeg geschreven. Jason Naal-dijk en Orlando de Paula waren de beste slag-mannen voor Farhas met elk twee honkslagen in drie slagbeurten (3-2).

De andere uitslagen: STP - Farhas 5-2, win-nende werper Ryan Bri-gita en verliezer Orlando de Paula; Rio Magdalena - Santa Cruz 1-0, winnende werper Darell en verliezer Jurick Pisas; Bright Ideas - Princess Beach 5-1, win-nende werper Raymich Martis en verliezer Christopher Soerka.

ALAIN PROST

Sport loopbaan

1971 in karting
1972 Europees jeugdkampioen karting
1975 Frans kampioen Formule Renault
1977 Frans kampioen Formule Renault
1978 Frans kampioen Formule 3
1979 Europees kampioen Formule 3
winnaar Grote prijs Monaco F3

Formule 1

Debuut in 1980
4 wereldtitels(1985, 86, 89 y 93)
198 Grand Prix gereden
51 overwinningen *(record)*
33 "pole-positions"
41 snelste rondes *(record)*
792,5 punten behaald *(record)*

AFP/AMIGOE *infografie*

ATLETIEK / MADRID — De Madrileense atletiekclub Larios onderhandelt met zeven Cubaanse atleten, onder wie de wereldkam-pioenen hoogspringen Javier Sotomayor en Iomanet Quin-tero. De Europese clubkam-pioen van 1991 en 1992 wil verder Silvia Costa (hoog-springen), Ivan Pedroso (ver-springen), Emilio Valle (110 meter horden), Aliuska Lopez (100 meter horden) en de jonge sprinter Ivan Garcia aantrekken.

Sithoc nog ongeslagen in voetbalcompetitie van NAVU

WILLEMSTAD — Het elftal van Sithoc heeft de ongeslagen status in de Antilliaanse voetbalcompetitie afgelopen zondag gehandhaafd. De kampioen van Curaçao boog een 0-1 achterstand om in een klinkende 4-1 zege op Vitesse uit Bonaire. De Collegialen hebben tot nu toe geen verlies geleden in het Antilliaans kampioenschap, dat gaat tussen de kampioenen en subkampioenen van Curaçao en Bonaire.

De Antilliaanse voetbalcompetitie wordt door de Nederlands Antilliaanse Voetbal Unie (NAVU) georganiseerd en gaat tussen vier teams. Te weten Sithoc en Jong Colombia van Curaçao en van Bonaire de elftallen van Vitesse en Vespo. De desbetreffende wedstrijden worden op beide eilanden verspeeld.

Sithoc is tot nu toe de enige formatie die nog geen punt heeft verloren in de competitie. De jongens van technisch directeur Nooi Girigorie waren gisteravond wederom in topvorm in het SDK-stadion.

Het was Vitesse dat als eerste een doelpunt maakte in het begin van de wedstrijd. Dat geschiedde in de achtste minuut. Sithoc ging meteen over tot de aanval om de score gelijk te trekken. Het duurde vier minuten eer de Collegialen via de voeten van Giovanni Thode de doelman van Bonaire het nakijken toegaf. Dat geschiedde nadat de keeper een schot van spits Dorothal niet kon vasthouden.

De rust ging 1-1 in. In de tweede helft lieten de Collegialen er geen twijfels over bestaan welke team het sterkste was. De keeper van Vitesse werd namelijk drie keer gepasseerd door de spitsen van de Curaçaose kampioen: 4-1. Het kampioenschap wordt woensdag voortgezet met de wedstrijden Sithoc tegen Vespo en Jong Colombia tegen Vitesse.

*****

VOETBAL / BUENOS AIRES — De Braziliaan Jose Basualdo mist de tweede en beslissende WK-kwalificatiewedstrijd tegen Australië op 17 november in Buenos Aires. De middenvelder kampt met een zware knieblessure. Het eerste duel in Sydney eindigde in 1-1.

Uitslagen Bridgen

WILLEMSTAD — Op vrijdagavond 5 november werd de laatste wedstrijd van de parencompetitie gespeeld bij bridgeclub Corsow op Scherpenheuvel.

De volgende zes paren eindigden boven het gemiddelde van vijftig procent: 1. mevr. Van den Ende/heer De Paula 60.18%; 2. heren Van der Pol/Van den Ende 58.04%; 3. echtpaar Van Hellenberg Hubar 55.36%; 4. dames De Vries/Saladin 54.91%; 5. echtpaar De Jong 54.02%; 6. mevr. Geenen/heer Brown 50.89%.

Van de 46 personen die in de competitie meespeelden, verdienden de volgende veertien spelers meesterpunten (MP): 1. heer De Paula 59.33% 230 MP; 2. heer Van den Ende 57.60% 210 MP; 3. mevr. Van den Ende 57.41% 190 MP; 4. dames De Vries/Saladin 55.94% 175 MP; 5. mevr. Van Hellenberg Hubar 53.20% 155 MP; 6. mevr. Geenen/heer Brown 53.04% 125 MP; 7. mevr. Agarwal 95 MP; 8. dames Den Dulk/Wallé 80MP; 9. dames De Paula/Van der Brink 50 MP en 10. mevr. Van Beek 30 MP.

Vrijdagavond 12 november begint bij bridgeclub Corsow het jaarlijkse Kersttoernooi, hetwelk gaat over zes avonden waarvan de vier hoogste scores in aanmerking worden genomen voor de meesterpunten-toekenning. Alle deelnemers die tenminste viermaal spelen, krijgen een kerstbout of andere prijs naar keuze. De prijsuitreiking en laatste speelavond is op 17 december.

Van Gaal blijft zich ergeren aan arbiters

AMSTERDAM — Louis van Gaal blijft zich ergeren aan de arbitrage in Nederland. Na de overwinning op Volendam (3-1) noemde de trainer van Ajax het optreden van scheidsrechter Van Dijk een aanfluiting. Eerder al had hij na de wedstrijden tegen Feyenoord (2-2) en NAC (5-0) de fluitist ter discussie gesteld.

Volgens Van Gaal wordt de offensieve speelwijze van Ajax door de arbitrage gefrustreerd. "We zijn gewend met veel pressie te spelen", sprak de Noordhollandse coach op luide toon.

"Als aanvallende partij zijn we echter voortdurend in het nadeel, omdat veel te vaak wordt afgefloten als we op reglementaire manier een bal afpakken. Aanvallers kunnen zich in duels kennelijk minder permitteren dan verdedigers. Het is gewoon belachelijk."

■ CHICAGO — *Michael Jordan (zie foto) is de grote afwezige op de NBA-competitie die afgelopen weekeinde van start is gegaan. De sterbasketballer heeft in de aanloop naar de officiële opening van het seizoen van het Amerikaanse professioneel basketbal, zijn ontslag genomen. Jordan die voor de huidige kampioenen Chicago Bulls speelde, zag zijn team moeizaam winnen van de Miami Heat. Hij volgde de wedstrijd met zoontje Marcus op schoot.*

Martina Navratilova in finale Oakland

OAKLAND — In Oakland bereikte Martina Navratilova voor de achtste keer de eindstrijd. Het 37-jarige fenomeen versloeg de twintig jaar jongere Davenport, professional sinds februari en sindsdien gestegen naar de 21ste plaats op de wereldranglijst, in de halve finale in drie sets: 1-6, 6-3 en 7-5.

Op 4-5 in de derde set werd Martina Navratilova op matchpunt, 4-5 en 30-40, gered door de netrand. "Een centimeter hoger en ik lag er uit", erkende Navratilova. In de finale staat ze tegenover Zina Garrison, die ze in 32 van de 33 onderlinge duels versloeg. Garrison versloeg McNeil met 7-5 en 6-2.

In Quebec spelen de vrouwen voor een prijzengeld van 250.000 gulden. Kwartfinales: Kelesi (Can)-Zvereva (W-Rus/2) 3-6, 7-6 en 6-0; Tauziat (Fra/3) vs Harvey-Wild (VS) 6-3 en 6-3; Katarina Maleeva (Bul/4)-Gavaldon (Mex) 6-2 en 6-2; Hy (Can)-Graham (VS) 6-3 en 6-1. Halve finales: Tauziat-Kelesi 6-1 en 1-0. Kelesi geeft op; Maleeva-Hy 6-3 en 6-2.

Het in Oakland met 600.000 gulden gedoteerde toernooi had de volgende uitslagen in de kwartfinales: Navratilova (VS/1)-Majoli (Kro) 3-6, 6-3 en 6-2; Garrison (VS/3)-Grossman (VS) 6-4 en 6-3; Davenport (VS/4)-Kuhlman (VS) 7-5 en 6-2. Halve finales: Garrison-McNeil 7-5 en 6-2 en Navratilova-Davenport 1-6, 6-3 en 7-5.

Kroaat wint ATP-toernooi in Parijs

Goran Ivanisevic stijgt twee plaatsen op wereldranglijst

PARIJS — Goran Ivanisevic heeft zijn herfstoffensief in Parijs voortgezet. De 22-jarige Kroaat speelde in Sportpaleis Bercy het beste tennis uit zijn loopbaan. Hij versloeg de bijna complete wereldtop op weg naar de finale en gaf zondag Andrei Medvedev geen schijn van kans. Hij zegevierde in drie sets: 6-4, 6-2 en 7-6. Door de overwinning in Parijs verdiende Ivanisevic niet alleen zes ton, maar steeg hij van de elfde naar de achtste plaats op de wereldranglijst.

Goran Ivanisevic passeerde Boris Becker en Michael Chang en werd groot kanshebber op deelneming over tien dagen aan de Masters in Frankfurt. Dat is het lucratieve onderonsje van de beste acht van de wereld.

De Kroaat was in Parijs fysiek en mentaal in topvorm. Hij stond in zijn derde opeenvolgende finale, verloor in Stockholm tegen Stich, won in Wenen van Muster en behaalde zondag zijn tweede toernooizege in dit jaar en zijn tiende in zijn carrière. Met brute kracht baande hij zich in de Franse hoofdstad over de ruggen van Svensson, Chang, Sampras en Edberg een weg naar de finale.

Met name de opslag van Ivanisevic was dodelijk. Hij sloeg 97 aces in vijf wedstrijden en scoorde 87 procent op zijn eerste service. Maar het meest opzienbarende was zijn mentale veerkracht. Onder alle omstandigheden behield hij zijn concentratie. Geen vliegende rackets, geen stroom van zelfverwijten, Goran Ivanisevic bezat eindelijk de zelfdiscipline die zijn coach Brett al zo lang probeerde er in te hameren.

Ivanisevic had tot de herfst een beroerd tennisjaar. Door een stressbreuk miste hij de Australian Open en ook in de andere Grand Slams voldeed hij niet aan zijn beschermde posities. Hij haalde weliswaar de finales in Doha en Rome, maar gleed op de ranking van vier naar elf. Pas drie weken geleden vond 'The wild thing' zijn zelfvertrouwen terug.

In Parijs zette hij die lijn voort. Zijn overwinning op Edberg in de halve finale was indrukwekkend. Edberg leverde niet een keer zijn opslag in, maar verloor wel de partij: 6-4, 6-7 en 6-7. Het duel bracht de 13.000 toeschouwers in het Sportpaleis Bercy in extase. Edberg, voor het eerst sinds 1986 uit de topvijf, voelde zich bij vlagen hulpeloos. Hij vocht als een tijger, volleerde en retourneerde als in zijn beste dagen, maar vond zijn meerdere in Ivanisevic. Deze ramde 27 aces over het net en beslikte in de *tiebreaks* over de sterkste zenuwen.

Medvedev bereikte in Parijs zijn eerste indoorfinale in zijn loopbaan. De 19-jarige Oekraïner flirtte in alle wedstrijden met de nederlaag, maar bleef op de been. Tegen de Fransman Boetsch, 22 van de wereld, was hij op 2-6, 4-5 en 0-30 twee klappen verwijderd van de uitschakeling. Boetsch, die Bruguera en Becker had verslagen, miste echter in die fase het *killersinstinct*. Medvedev ging alsnog aan de haal met de overwinning in drie sets: 2-6, 7-6 en 7-5.

In Sao Paulo werd Berasategui winnaar. De als derde geplaatste Spanjaard versloeg de Tsjech Dosedel in twee sets. De setstanden: 6-4 en 6-3.

UITSLAGEN

De volledige uitslagen in Parijs vanaf de halve finales tot en met de finales: Medvedev (Oek/8)-Boetsch (Fra) 2-6, 7-6 en 7-5 en Ivanisevic (Kro/9)-Edberg (Zwe/6) 4-6 7-6 en 7-6. In de Finale Ivanisevic-Medvedev 6-4, 6-2 en 7-6.

In het dubbelspel werden de volgende uitslagen geregistreerd in de halve finales: Nijssen/Suk (Ned/Tsj)-Haarhuis/Eltingh (Ned/5) 7-5 en 6-3. Finale: Black/Stark (Zim/VS)-Nijssen/Suk 4-6, 7-5 en 6-2. In Sao Paulo boekten de spelers de volgende uitslagen in de halve finales: Berasategui (Spa/3)-Corretja (Spa/8) 6-3 en 6-1 en Dosedel (Tsj)-Arrese (Spa) 3-6, 6-4 en 6-4. Finale: Berasategui-Dosedel 6-4 en 6-3. Finale dubbelspel: Emilio Sanchez/Casal (Spa/1)-Albano/Frana (Spa/Arg) 4-6, 7-6 en 6-4.

Lokale sport op TDS-kanaal 99

WILLEMSTAD — TDS heeft een nieuwe sportagenda. Wekelijks worden in het weekeinde opgenomen sportprogramma's uitgezonden via kanaal 99. De eerste uitzending geschiedde afgelopen zaterdag. De Orfik finale-wedstrijden in de afdelingen Wimpiri, Vruminga en Muskita werden er toen uitgezonden.

Voor aanstaande zaterdag staan op het programma wederom Orfik finalepartijen. Dit keer wordt de finale in de Blenchi-afdeling uitgezonden. Verder zal de zender informatie verstrekken aan de diverse sportbonden op het eiland.

Marco de Castro houdt voet bij stuk

Faroe Metry: eilanden kosten Curaçao ruim zestig miljoen

ILLEMSTAD — Vol- s Faroe Metry (PNP) t Marco de Castro van het goed mis: de ere eilanden kosten açao niet 3,2 miljoen, r zestig tot honderd oen gulden per jaar. is overdreven, aldus Castro, want bepaalde en in voorbeelden die ry geeft, moet je als trale overheid wel en maar kun je een- digweg niet zomaar halen op de andere nden.

at de ex-gedeputeerde financiën Metry de ex- ister van financiën De ro vertelt dat met 0,5 ent van de landsbegro- Curaçao niet 3,5 miljoen 3) maar 5,6 miljoen 4) bijdraagt, kan De tro nog waarderen; de niet.

e twee discussiëren over vraag: 'is het voor açao financieel voorde- om in de Antillen te en (referendum optie A), het de status aparte de antwoording voor de ere eilanden prijs te en (referendum optie B)?'

etry wijst erop, dat De tro in zijn pleidooi voor e A vergeet dat Curaçao degelijk duurder uit is, at het hoofdeiland het dariteitsfonds per jaar 12 miljoen spekt; ten ede omdat de kleine nden niet bijdragen in de nciering van bijvoobeeld ALM door de centrale rheid, of de terugbetaling Nederland van Meerja- fonds-leningen; ten derde dat de andere eilanden n cent hoeven te betalen het in stand houden van ionale instanties als de emene Rekenkamer, de d van Advies, de Gevol- chtigde Ministers, de SER dergelijke. En ten vierde dat de andere eilanden k niet voldoen aan de cht te betalen voor aalde overheidsverrich- en zoals voor de service de Meteorologische ist en de departementen Luchtvaart, Financien Arbeid en Sociale Zaken.

etry stelt, dat zeker 81 oen van de landsuitgaven goede komt aan de kleine nden, zonder dat daar directe compensatie tegen- staat. Geld dat Curaçao zou kunnen gebruiken zichzelf, zegt hij.

e Castro schrapt de 12 joen in Metry's ensom: het Sollidariteits- ds ten behoeve van de vermogende eilanden zal bij een autonome status Curaçao ondersteund ten worden, aangezien ba met zijn eigen status nu nog zijn solidariteit het fonds stort. Dat rag telt voor De Castro dus niet mee in de vergelijking tussen optie A en B.

De Castro geeft toe, dat er indirecte kosten worden gemaakt voor de kleine eilanden. Maar die worden in de landsbegroting niet opgevoerd omdat ze niet te berekenen zijn of niet herverdeelbaar zijn, of gewoon onbekend zijn. "Want hoe bereken je de bijdrage van Saba in de financiële ondersteuning van de ALM. Of welk deel van de kosten voor de Sociaal Economische Raad moet St Eustatia betalen?" Voor de rest gaat Metry te ver vindt De Castro. Want als er verrekend moet worden, dan toch ook de bijdrage van de eilanden aan de inkomsten van Landsradio en aan de nationale invoerrechten, die op Curacao worden geïnd voor produkten die naar de andere eilanden gaan. En hoe zit het met de accijnzen voor op de kleine eilanden verkochte drank, rookwaren en brandstof?

Allemaal muggenzifterij, aldus De Castro, die Metry meteen vraagt wat optie B Curaçao kost als de staatkundige samenstelling, de rechten van Curacaoënaars op de andere eilanden en de grootte van de territoriale wateren worden aangepast.

Raad voor Gehandicapten

WILLEMSTAD — Naar aanleiding van het 15-jarig bestaan hield de Raad voor Gehandicapten zondag 24 oktober in het Princess Beach hotel een studiedag over het rapport 'Naar een beleid voor meer gelijkwaardigheid'. Het verslag is een eerste stap op weg naar herstructurering van de Raad.

Herstructurering is volgens de Raad noodzakelijk omdat de veranderde samenleving van Curaçao andere eisen stelt aan de belangenbehartiging van gehandicapten. Het werk is zo gecompliceerd geworden dat het niet meer professioneel uitgevoerd kon worden en er niet meer voldaan kon worden aan de behoeftes van de lid-organisaties. De Raad werd in 1978 opgericht met 5 lid-organisaties en groeide uit naar 13 leden.

Het bestuur benaderde het adviesbureau Kuldespro met het verzoek een project voor herstructurering op te starten. Als uitgangspunt gold een nieuw beleid en een nieuwe structuur voor de Raad. Het plan dat Kuldespro voorlegde ziet er als volgt uit: Het accent moet liggen op betrokkenheid van de lid-organisaties bij het bepalen van het beleid. Er moet een team van professionals komen en een eigen bureau voor service-verlening en uitvoering van projecten. Een projectleider gesteund door een *feedbackgroep* moet het herstructureringsplan in goede banen leiden. De dertig vertegenwoordigers van de lid-organisaties die aanwezig waren op de studiedag keurden het plan goed.

■ *WILLEMSTAD — 'Taal Kabaal' is een nieuwe lesmethode om kinderen van de tweede en derde klas lagere school het Nederlands te leren. Drie scholen zijn inmiddels begonnen met Taal Kabaal: het Coromoto College, de Lucia School en het Pire College, die de methode zelf hebben bekostigd. Momenteel worden de mogelijkheden onderzocht of de methode integraal kan worden geïntroduceerd met financiële steun van het KabNA. Onlangs bezochten de heren Wijngaarde en Ybema van het Roomskatholiek Schoolbestuur het Coromoto College, samen met onderwijsdeskundige Ad de Jager van het KabNA (uiterst rechts).*



Vanwege overvolle 'Koraal Specht'

OM stelt sinds kort verdachten in preventief arrest op vrije voeten

WILLEMSTAD — In een strafzaak waar de verdachte R.C. door officier van justitie mr. D.C.I. van Delft beschuldigd wordt van mishandeling, bleek dat het OM sinds enkele dagen genoodzaakt is bepaalde verdachten vroegtijdig op vrije voeten te stellen. Dat om de situatie in de strafinrichting te Koraal Specht wat te verlichten. Volgens persofficier van justitie mr. O.C. Kraal desgevraagd vanmorgen, komen slechts verdachten die in preventief arrest zijn in aanmerking voor een dergelijke vroegtijdige vrijlating.

De zestienjarige verdachte R.C. is een van de verdachten die uit de gevangenis werd ontslagen in afwachting van zijn strafzaak. Die diende vrijdag voor het Gerecht in eerste aanleg.

Officier van justitie mr. Van Delft maakte vrijdag in zijn requisitoir als eerste melding van de situatie in de strafinrichting te Koraal Specht. Het Huis van Bewaring dat in principe aan ongeveer 350 gevangenen plaats biedt, kijkt al maanden aan tegen een 'bewoners'bestand van ruim 500 gedetineerden.

Van Delft verklaarde onder meer dat er sinds kort een noodsignaal is uitgegaan dat aangeeft dat het Huis van Bewaring overvol is. Daarmee legde hij uit waarom de verdachte R.C. de rechtszaal vrijelijk kwam binnenlopen zonder politie-escorte.

Na het lezen van de tenlastelegging ondervroeg rechter mr. F.W. Stüger de minderjarige verdachte op strenge toon. Dat geschiedde in het bijzijn van zijn moeder. Rechter Stüger spaarde de moeder ook niet en wees haar ook op haar verantwoordelijkheden als ouder. De rechter vond namelijk dat de moeder geen greep meer had op de jongen, die een man dit jaar mishandelde door hem herhaalde malen tegen het lichaam te trappen.

Het slachtoffer wilde namelijk van een groep jongeren een walkman terug die aan zijn zoon toebehoorde. Hij werd echter door de groep op brute wijze aangevallen en moest in het ziekenhuis aan zijn verwondingen worden behandeld. Stüger veroordeelde de minderjarige verdachte conform de eis van de officier van justitie tot een straf van 120 dagen waarvan 42 dagen voorwaardelijk en een proeftijd van twee jaar. Omdat de verdachte reeds 78 dagen in voorarrest zat, kon hij op vrije voeten blijven.

Na die strafzaak verklaarde perofficier van justitie mr. O.C. Kraal in het weekeinde dat verdachten die in voorarrest zitten in het Huis van Bewaring op vrije voeten worden gesteld. Hij verklaarde desgevraagd vanmorgen dat elke officier van justitie aan het nagaan is welke beklaagden voor voorlopige vrijlating in aanmerking komen.

Daarbij dienen de officieren rekening te houden met voornamelijk de ernst van het misdrijf en het feit of de verdachte voor de eerste keer in aanraking is gekomen met justitie. Ook wordt er gekeken naar persoonlijke omstandigheden zoals of de verdachte werkt of op school zit.

Noch door de officier van justitie noch bij de strafinrichting kon worden aangegeven hoeveel verdachten tot nu toe op vrije voeten werden gesteld met als reden 'een volle gevangenis'. Dat komt omdat de officieren van justitie dat niet aangeven op hun bevel tot vrijlating van de verdachten.

Lezing Temminck Groll verzet

WILLEMSTAD — De lezing van prof dr ir C.L. Temminck Groll, die was aangekondigd voor 9 november, is verschoven naar maandagavond 15 november. Om 20.30 uur spreekt Temminck Grol dan in aula van de UNA over Europese architectuurgeschiedenis, voor zover van belang voor het Caribisch gebied. De toegang is gratis.

Aflossing blokkade Haïti

WILLEMSTAD/DEN HELDER — Het fregat Hr. Ms. Karel Doorman is maandagmiddag uit Den Helder naar het Caribisch gebied vertrokken. Het zal daar deelnemen aan de VN-blokkade van Haïti.

De Karel Doorman lost het fregat Hr. Ms. Bloys van Treslong af als "stationsschip" bij de Nederlandse Antillen. Het moet op 19 november aankomen in Willemstad. De Karel Doorman telt 160, uitsluitend mannelijke opvarenden en is een van de modernste schepen van de Nederlandse vloot.

'Overzee koersvast beleid gewenst'

Haakmat verbaast zich over aversie tegen Nederland

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — De Amsterdamse advocaat André Haakmat, oud- vice-president van Suriname en sinds enkele jaren vaste columnist in de *Weekkrant Suriname*, verbaast zich erover dat machtige politici overzee vroeger of later zo'n aversie tegen Nederland ontwikkelen. Hij verwijst naar de uitspraak van oud-parlementsvoorzitter Rufus McWilliam van de Antillen, die de arrestatie van Claude Wathey op rekening van minister Hirsch Ballin (Koninkrijkszaken en Justitie) schreef.

"Ik kan dat niet beoordelen, maar vermoed te weten waarom McWilliam dat vermoedt. Wathey is namelijk helemaal geen meegaande figuur als het om Nederland gaat. De man heeft in zijn veertigjarige politieke bestaan een vreemde, tot haat neigende afkeer jegens Nederland ontwikkeld, zoals wij indertijd in Suriname bij Jopie Pengel en bij zijn opvolger Henck Arron zijn tegengekomen", aldus Haakamt.

Hij wijst erop dat Arron Nederland nog onlangs 'onbetrouwbaar' noemde. "Dat zijn woorden uit de mond van een man die hoofdonderhandelaar was bij de Surinaamse onafhankelijkheid, die twee maal premier van Suriname en eenmaal vice-president is geweest... De aversie gaat bij Wathey zelfs zo ver dat hij zich onbereikbaar maakt als Nederlandse politici, bewindslieden of zelfs de koningin 'zijn' eiland Sint Maarten bezoeken."

Haakmat constateert dat Pengel, Wathey en Arron wel altijd graag Nederlands ontwikkelingsgeld wilden hebben. Pengel is zelfs de grondlegger te noemen van het Surinaamse systeem dat politiek succes koppelt aan het uitdraaien van een zo groot mogelijke poot bij de Nederlanders. "Met Wathey is het aldus dat hij het Nederlandse ontwikkelingsgeld gebruikte om het naar Italiaanse bedrijven door te sluizen en deze bedrijven zouden dan weer connecties hebben met de maffia."

Geruchten van zeer oude datum waarvoor geen bewijs kwam. Dat zou dus nu — nu hij een regeringscrisis heeft veroorzaakt waardoor de Nederlandse plannen voor een sanering van het Koninkrijk op losse schroeven komen te staan — wel het geval zijn.

"Daarom denkt McWilliam dat de arrestatie van Wathey een politieke achtergrond moet hebben en stelt hij dat Hirsch Ballin persoonlijk tot die arrestatie opdracht moet hebben gegeven. Wat hiervan zij, feit is dat Wathey zeer lang met fluwelen handschoen is aangepakt en dat Nederland wat betreft het Koninkrijk en Suriname, de rol van zachtende heelmeester heeft gespeeld. Dat heeft, zoals het spreekwoord leert, stinkende wonden veroorzaakt."

Haakmat wijst er in zijn *column* op dat Wathey Sint Maarten van een vervallen plantage tot grote bloei heeft gebracht. Hij waarschuwt Den Haag nog even: als het om het Koninkrijk overzee gaat, graag wat minder harde landingen en in plaats van harde landingen een koersvast beleid zonder toe te geven aan politieke en morele chantage. Een beleid dus zoals dat nu jegens Suriname wordt gevolgd. Hij waarschuwt Curaçao zich niet zo halsstarrig te verzetten tegen Nederlandse voorstellen die een goed bestuur en een goede justitie kunnen garanderen. En Sint Maarten en al die andere landen overzee: het geeft geen pas van Nederland geld te willen blijven ontvangen en zich blijvend tegen Nederland af te zetten.

INGEZONDEN

Laatste kans

REALISEREN WE ons wel dat we op 19 november de laatste kans hebben om Curaçao te redden? We kunnen ons dan namelijk aansluiten bij een welvarend en democratisch geregeerd land. Een land waar recht voor allen is, waar vrije meningsuiting niet afgestraft wordt, waar 't verschil tussen rijk en arm niet zò ontstellend groot is als hier en waar iedereen, maar dan ook iedereen, verzekerd is van een redelijk inkomen. De hele wereld benijdt ons om zo'n unieke kans.

Met beide handen moeten we deze gelegenheid aangrijpen, niet eens zozeer voor onszelf, als wel voor de toekomst van onze kinderen, die we graag zien opgroeien op een welvarend, veilig, vrij en vooral democratisch geregeerd Curaçao.

Daarom kies ik voor optie C.

M. FRANS
Curaçao



Spaanse koning bezoekt Israël

JERUZALEM - De Spaanse koning Juan Carlos begint vandaag een historisch bezoek aan Israël. Het is de eerste keer dat een Spaans staatshoofd de joodse staat bezoekt. Diplomatieke betrekkingen onderhouden de landen pas sinds 1986. De toenmalige Israëlische president Chaïm Herzog bezocht Spanje in april vorig jaar.

Koning Juan Carlos zal door Herzog's opvolger, president Ezer Weizman, worden ontvangen en tijdens zijn vierdaagse bezoek behalve met Israëlische hoogwaardigheidsbekleders ook met vertegenwoordigers van de Palestijnen spreken. De verhouding tussen de joden en Spanje is eeuwenlang overschaduwd door de gewelddadige [illegible] uit het [illegible] schiereiland aan het einde van de vijftiende eeuw. Ofschoon de Spaanse staat van generaal Franco in de Tweede Wereldoorlog behulpzaam bleek bij het redden van joden uit door Duitsland bezet gebied of uit Vichy-Frankrijk, verzette de nieuwe joodse staat zich tegen Spanje's lidmaatschap van de Verenigde Naties.

Spanje heeft altijd uitstekende betrekkingen onderhouden met Arabische landen die ze onder geen beding op het spel wilden zetten. Pas in de jaren tachtig kwam het tot een normalisering van de verhouding tussen Israël en het koninkrijk Spanje.

AGENDA

[POL]ITIE:	8000/
[...]nr.:	11
[BRAN]DWEER:	8222/
[...]nr.:	11
[...]CENTRALE:	8845
[HOS]PITAAL:	8900/
	7446/
[...]nnr.	14
[BEJ]AARDENTEHUIS:	8350

****

[OPEN]BARE BIBLIOTHEEK
[Openin]gstijden voor het publiek:
[...]:
[...]dag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, [woen]sdag en donderdag van 08.00-12.00/ [...]-18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/ [...]-17.30 uur.
[...]en:
[...]dag van 14.00-18.00 uur en vrijdag [...]00-17.30 uur.

****

[POS]TKANTOOR
[(Ope]ningstijden)
[...]verkoop
[...] (tel.: 8508): maandag t/m don[derdag] van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; [...] van 07.30-12.00/13.30-16.00; zat[erdag g]esloten.
[...] (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag [0]7.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag [geslo]ten.
[...]loket
[...]issels, Postspaarbank, Sigu[...] en Giro Betaalkaart)
[...] en Rincon: maandag t/m [...] van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; [...] gesloten.

****

[SER]VICE CLUBS
[...] informatie H. van Bommel, tel.:
[...]: woensdag 12.00 uur - Restaurant [...]

****

[SLA]CHTHUIS LVV
[...]4389)
[...] van maandag t/m vrijdag van 06.00- [...] uur, in verband met planning van te [...] aantal slachtdieren bij keurmeester [...]en.

****

[...]EKAMTS
[...] Lagoen 24-A, Antriol)
[...]kuren maandag, woensdag en [...]g van 13.30-14.30 uur; spreekuur te [...]n elke donderdag van 17.00-17.30 [...] Hulpbestuurskantoor.
[...] spoedgevallen gelieve tel.: 4255 te [...] of fax 7655.

[STI]CHTING [BON]AIRE DIERENASIEL
[...] Animal Shelter Foundation
[...]weg 26. Tel.: 4989)
[Openin]gstijden maandag t/m zaterdag van [...]-12.00/15.00-17.00 uur.

****

[MEDI]CNTEN(BEZORGING)
[...] Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, [...]04 (na 18.00 uur tel.: 8642).

Eerste blokvorming tegen UPB

PDB en POB houden deur open voor samenwerking met Paboso

KRALENDIJK — Het stembusakkoord tussen de Partido Democratico Boneriano (PDB) en de Partido Obrero Boneriano (POB) kan beschouwd worden als een onaangename verrassing voor de Partido Boneriano Sosial (Paboso). Overigens wordt het niet uitgesloten dat ook Paboso zal opteren voor een blokvorming tegen de UPB bij de komende verkiezingen. "De deur staat nog op een kier", zegt ex-POB-gedeputeerde Carmo Cecilia.

Blokvorming van de oppositiepartijen lijkt al jaren de enige mogelijkheid om de verkiezingsoverwinning van de Union Patriotiko Boneriano (UPB) in gevaar te brengen. Het duidelijkst werd dat bij de laatste Statenverkiezingen van 16 maart 1990 en die van de eilandsraad op 21 april 1991. Ook toen werd door de PAN, Paboso, POB en PDB gesproken over een blokvorming. Het was de Paboso, die bij monde van partijleider Nochi Willem op woensdag 27 november 1989 verklaarde dat blokvorming indruiste tegen de partij-ideologie van de partij.

"De enige vijand is negativisme", verklaarde Willem toen. Het gevolg was dat de UPB met 2.785 van de 5.244 geldig uitgebrachte stemmen de drie beschikbaar zetels in de Staten won. De UPB vertegenwoordigde daarmee echter slechts 53 procent van de kiezers op Bonaire. In de loop van de komende vier jaren zou dat van eminent belang blijken, aangezien Nederland met harde hand de definitieve keuze voor een toekomstige staatkundige structuur wilde bereiken.

Ondanks het feit dat er een Overlegorgaan Staatkundige Structuur (OSS) werd ingesteld, bleek dat de UPB-gedeputeerde voor Staatkundige Structuur, Ramoncito Booi, en zijn adviseurs mr. Efraim Cijntje en Raymundo Saleh vergaande beslissingen namen, die geenszins door het Overlegorgaan werden geaccordeerd. Bij de verkiezingen voor de eilandsraad herhaalde zich dit feit, toen de UPB met 2763 stemmen (52,2%) van de kiesgerechtigde stemmen de absolute meerderheid van zes van de negen raadszetels in de eilandsraad behaalde. De uitslag van de Statenverkiezingen en die van de eilandsraad waren volgens politieke *insiders* een aanslag op de democratie.

"Blokvorming is derhalve geen negativisme, maar een mogelijkheid om een betere afspiegeling te krijgen van de wensen die leven onder de bevolking". Dat zegt PDB-voorzitter Jopie Abraham.

"Blokvorming van de POB, PDB en Paboso is een politiek historische slag. De geschiedenis van '69 herhaalt zich." Dat zei de niet politiek gebonden coördinator van een eventuele blokvorming Aubrey Sealy. Ook in '69 was Sealy betrokken bij de *kambio*, die het eind van de hegomonie van de PDB inluidde. De problemen voor Sealy beginnen evenwel, toen bleek dat de PDB niet op de coördinatie van Sealy zat te wachten. Een tweede probleem voor de PDB was Willems fractiegenoot Rodger Gijsbertha, die tijdens de onderhandelingen meerdere malen zeer laatdunkend sprak over PDB-partijvoorzitter, Jopie Abraham.

Het waren de schermutselingen die de problemen met de lijstbezetting inleidden. Moest Willem als fractievoorzitter van de momenteel de grootste partij lijsttrekker worden of Abraham, de man die bij de verkiezingen van de eilandsraad in '95 een totaal van 1106 stemmen op zijn naam kreeg? Meer dan de Paboso als partij ooit behaalde.

UNIE

Problemen uit de jaren zestig brachten een verwijdering tussen POB-leider Broertje Janga en de PDB. Problemen die in 1988 door Janga en Abraham werden opgelost en resulteerde in de bestuurscoalitie tussen de PDB en POB. De coalitie viel door het overlopen van PDB-er Alipio Goeloe ten gunste van de UPB. Ook voor de Statenverkiezingen van 1990 sloten PDB en POB een stembusakkoord. Deze coalitie behaalde 1457 stemmen. Enkele stemmen tekort voor een Statenzetel. De Paboso behaalde slechts 735 stemmen en de PAN was hekkesluiter met 267 stemmen. Ook bij de raadsverkiezingen in '91 behaalden de PDB en POB 215 stemmen meer dan de Paboso.

Donderdag zal de Paboso uitsluitsel geven over een samenwerking met de beide andere partijen. Abraham zegt niet erg optimistisch te zijn. Tot nog toe hebben de POB en PDB hun partijvoorzitters afgevaardigd naar de besprekingen met de andere partijen. Voor de Paboso is nog niet vergaderd met het partijbestuur en worden Willem en Gijsbertha, fractieleden van de Paboso, naar de vergadering gestuurd.

"Ik wil daar in principe niet over vallen. Maar aan de andere kant verwondert het mij wel, dat Paboso de laatste uitnodiging voor het voeren van een bespreking niet aanvaardde, omdat de vergadering zou plaatsvinden in de fractiekamer van de PDB. Als een goed bestuur en de toekomst van Bonaire daarvan moeten afhangen, dan acht de Paboso de eigen belangen kennelijk hoger dan het algemeen belang." Dat is de mening van partijleider en voorzitter van de PDB, Jopie Abraham.

KEES BRUSSE

Kees Brusse presenteert Bonaire op Nederlandse tv

KRALENDIJK — De op Bonaire wonende Nederlandse acteur Kees Brusse heeft sedert 8 oktober weer een programma op de Nederlandse televisie (NOS). Het is vijfdelige documentaire over Bonaire. Brusse vertelt de Nederlandse televisiekijkers over het leven op Bonaire en de ongerepte schoonheid van dit 'paradijs'. Het eerste deel is *Het wonder van het water*.

In een artikel in het tv-blad *Avro Televizier* beschrijft Brusse ook nog eens zijn leven op Bonaire. Twee maanden geleden deed hij dat — verlucht met foto's — ook al in het weekblad *Privé*. Daarin vertelde hij bij voorbeeld dat twintig jaar geleden — in 1973 dus — het Bonaireaanse vervoer nog gebruik maakte van de ezels op het eiland. Brusse vertelt ook hoe hij Bonaire ontdekte.

"De speelfilm *Dakota* van Pim de la Parra en Wim Verstappen werd twintig jaar geleden gedraaid op de Antillen. Ik speelde een piloot en ik besloot te leren vliegen. Mijn eerste sololanding maakte ik op Bonaire en sindsdien wilde ik op Bonaire wonen", vertelt Brusse over zijn kennismaking met Bonaire. Hij vertelt ook dat hij tien jaar geleden toestemming kreeg van de gezaghebber een afgelegen huis aan zee op te knappen. Hij en zijn vrouw mogen nu hun hele leven (in het midden 2.5 ton kostende huis) blijven wonen. Daarna valt het weer terug aan het eilandgebied.

"Afgelegen wonen betekent op Bonaire dat water per tankwagen moet worden aangevoerd, dat elektrische stroom met een generator opgewekt moet worden, dat gas uit een fles komt en dat telefoon- en kabeltelevisieaansluitingen onmogelijk zijn". Aldus het verhaal van Brusse, die daaraan toevoegt dat tienduizenden flamingo's van Venezuela naar Bonaire komen om voedsel te zoeken.

Een van de voornaamste reden waarom Brusse en zijn vrouw Sonja naar Bonaire zijn gekomen, was de ergernis van Brusse over de ontwikkelingen in zijn vak. Hij zag tv-series die in hoog tempo werden geproduceerd, maar waarvan de kwaliteit achteruitvloog. Nu maakt Brusse voor de NOS series in eigen beheer over de volksverhalen van Bonaire.

"Dat zijn de vertellingen die nu onder de titel *Magisch Eiland* het Nederlandse scherm bereiken", zegt de tv-producent. Brusse is ook van plan om een serie te maken met Nederlanders. "Er zijn hier heel wat mensen die een bewogen leven achter de rug hebben en daar prachtig over kunnen vertellen."

'Met het oog op staatkundige ontwikkelingen'

Anthony waakt over belangen van Antillianen in Nederland

WILLEMSTAD — De in Nederland furore makende Bonairaanse zanger William Anthony heeft naast het pad van het podium en de tv-series ook dat van beginnende politicus gekozen. Bij de stadsdeelraadsverkiezing op 2 maart 1994 staat Anthony op de groslijst van de CDA voor Amsterdam Zuid-Oost. Anthony waakt over de belangen van Antillianen in Nederland. Vooral met het oog op de keuze voor de komende staatkundige structuur van Bonaire.

Anthony's artistieke carrière begon in 1974 op Curaçao. Zijn eerste (bescheiden) onderscheiding was zanger met de beste voordracht. Maar vanaf die tijd ging het cresendo. Na deelname aan verschillende Antilliaanse zangfestivals, in 1982 en 1983 doorgedrongen tot de finale van het festival Internacional de la Canción y de la Voz en in 1984 finalist in het OTI-festival op Curacao, besloot de jonge zanger zijn geluk in Nederland te beproeven. Dat lukte wonderwel, want Anthony, die inmiddels acteer- en zanglessen had genomen, werd voor verschillende tv-series gevraagd en heeft zelfs een eigen cd uitgegeven.

De ontwikkelingen op de Antillen voor een toekomstige structuur baren Anthony echter zorgen. Hij gelooft niet in een Antillen van twee eilanden of twee landen. "Als dat mogelijk was, dan was Aruba nu al onafhankelijk", concludeert de zanger. Hij gelooft dat enerzijds kiezen voor autonomie of anderzijds kiezen voor een deel van Nederland de twee beste alternatieven zijn.

"Wat ook gekozen wordt, er zal in ieder geval rekening gehouden moeten worden met de positie van de Antillianen in Nederland", vindt William Anthony. Nu constateert hij dat Antillianen over een kam geschoren worden met Marokkanen, Turken en Algerijnen. "Maar zij hebben in hun land nooit het Nederlandse volkslied leren zingen", zegt Anthony, die vindt dat juist daarop de nadruk gelegd moet worden bij de keuze van een nieuwe Antilliaanse structuur.

"Laten we eens aannemen", zegt Anthony in zijn vanuit Nederland gezonden verklaring, "dat Bonaire uiteindelijk kiest om een provincie of gemeente van Nederland te zijn. Wat doen we dan met het 'luistergeld', met de gemeente- en rioolbelastingen en de provinciale toeslagen?" Anthony zegt dat hij eerlijkheidshalve wel moet toegeven dat het met de sociale voorzieningen in Nederland goed zit.

"Op de Antillen heb je het gevoel dat je er in Nederland met je Nederlandse paspoort wel bij hoort. Maar als je eenmaal arriveert, begrijp je dat je wel een Koninkrijksgenoot bent, maar wel één die op de Antillen thuishoort. Dat doet me denken aan een liedje vroeger op school: *Nos ta bai Hulands ku bapor frances.*" Dat is de mening van de Bonaireaanse zanger William Anthony, die zich inmiddels ook op het (gemeentelijke) politieke terrein van Amsterdam Oost heeft begeven.

Braks trekt zich bij FAO-stemming terug

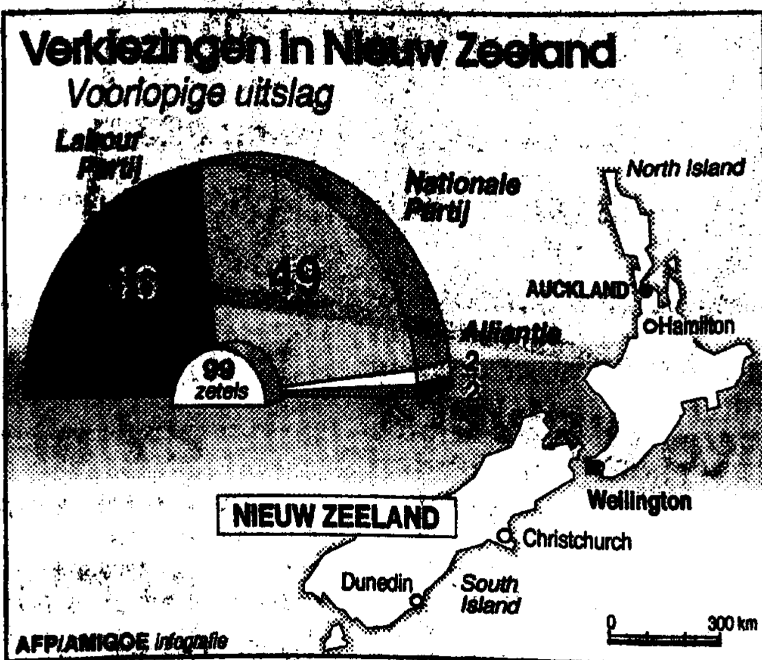
ROME - De Nederlandse oud-minister Gerrit Braks heeft zich teruggetrokken als kandidaat voor het voorzitterschap van de FAO, de VN-organisatie voor voedsel en landbouw. Dit heeft minister Bukman van Landbouw vandaag laten weten aan de voorzitter van de FAO-vergadering in Rome.

Behalve Braks heeft ook de kandidaat uit Bangladesh, Salahuddin Ahmed, zich teruggetrokken. Braks bleek vandaag kansloos. In de eerste stemronde behaalde hij een teleurstellend aantal van negen stemmen. In de tweede ronde was het er nog maar één. Dit betekende dat het voor Braks geen zin meer had door te gaan.

[On]zekerheid in Nieuw-Zeeland [na sp]atterige verkiezingen

[WELLIN]GTON - Nieuw-Zeeland gaat een onzekere [...]e tegemoet nu bij de algemene verkiezingen [af]gelopen zaterdag geen enkele partij een abso[lute m]eerderheid heeft gekregen. De uitslag bete[kent e]en schok voor de conservatieve premier Jim [Bolger, d]e gedoodverfde winnaar. Zijn National Party [...]waar met 49 van de 99 zetels nog steeds de [grootste] partij, maar kan niet regeren zonder de steun [...] van de drie oppositiepartijen. Deze zijn [...] iets sterker en hebben in totaal 50 zetels [...].

[...] het eerst sinds [...] Nieuw-Zeeland met [...] verkiezings[...] geconfronteerd. [...] kiezers han[...]trekt niet volgens [...]ingen, die een [...] voor Bolger en [...] economische bel[...]pelden. De belang[...] oppositiepartij, [...]arty, [...] de [...]tingen [...] op [...]. De twee kleinere [...] in de oppositie- [...] de Linkse Alliantie [...] New Zea[land ...] [illegible] tiek, die Nieuw-Zeeland weliswaar uit een recessie heeft gehaald, maar grote sociale gevolgen heeft gehad, zal moeten opgeven.



KRALENDIJK — De voorbereidingen voor het boekenfestival van 21 tot 25 november zijn al in een vergevorderd stadium. Er zullen activiteiten zijn voor de leerlingen van de basis- en kleuterscholen, Scholengemeenschap Bonaire en de kinderen van de wijkcentra.

[Ned]erlander Dick Louwman [inter]im-manager Selibon

[...] [illegible] directeur. Hij verwacht zelf dat dit één jaar gaat duren, maar het is niet uitgesloten dat hij ook nog eens een jaar als adviseur zal optreden. Daarnaast [...] hij de soortgelijke dienst op Curaçao, Selikor, [...] structuurwijziging.

Onder [...] leiding van Louwman [...] het CAW zich ontwikkeld tot een moderne [...] dienst, [...] compostering[...] voorop [...]. [...] bestuur van het Samenwerkings Orgaan West-Friesland (SOW) heeft de huidige adjunct-directeur, H. Velser[...], voorgedragen als de opvolger van Louwman.

Het vertrek naar de Antillen heeft tot gevolg dat ook in de Hoornse PvdA-fractie een verandering komt. Louwman, tot vorig jaar fractievoorzitter en eerder ook al actief als wethouder, stapt na negentien jaar uit de Hoornse politiek. Het oud-raadslid P. van der Hall wordt binnen de fractie genoemd als de opvolger.

KRALENDIJK — Voor de komende week heeft het WEB n.v. weer enkele activiteiten op het programma staan in verband met de viering van het dertigjarig bestaan.

Op 9 november zal er een informatie-avond belegd worden voor het personeel. Het [...] is omgaan [...] 10 november is er [...] [illegible] het [...] zullen in de hal van [...] verschillende sportwedstrijden (volleybal, domino en dammen) worden georganiseerd tussen werknemers van Kodela en KAE (Curaçao), WEB Aruba, GEBE (Sint Maarten) en WEB Bonaire. Op 13 en 14 november wordt het veld van Less Indian gebruikt voor softbal, terwijl het stadion van Kralendijk de ontmoetingsplaats is voor het interinsulaire voetbal. Dit sportweekeinde wordt afgesloten met een barbeque op de Tera Cora Ranch. Daar vindt ook de prijsuitreiking plaats.

Jubilarissen

KRALENDIJK — Afgelopen vrijdag werden in het Sunset Beach Hotel de jubilarissen van het zoutbedrijf Akzo gehuldigd. Bovendien werd er afscheid genomen van een drietal medewerkers die met pensioen gingen.

In de loop van 1993 waren er vier werknemers die 25 jaar in dienst waren van het bedrijf. Dat zijn Hector Ba[...], Pedro Cicilia, Silvio Emer en Pablo Winklaar. Twintig jaar in dienst was Flori[a]n Eusepia. Wilby Koek[...], [...] Boekhoudt, Milko [...], Francisco Cicilia en [R]obert Christiaan maakten de twintig jaar vol, terwijl Mauricio Barbolina, [...] Josepha en Mando [...] Jago in de loop van dit jaar tien jaar in dienst waren. Arthur Hart van de afdeling constructie bankwerken was vijf jaar in dienst.

[...] kregen [...] dank aange[...]

Regering Burundi overlegt over rust en orde

BUJUMBARA - De leden van de regering van Burundi die de couppoging van afgelopen maand hebben overleefd, zijn vandaag voor het eerst in het openbaar bijeengekomen. De ministers beraden zich onder leiding van premier Sylvie Kinigi over het herstel van de rust en de orde in het Afrikaanse land. Dit heeft een regeringsfunctionaris verklaard.

De bewindslieden hebben zich voor het overleg verzameld in een verblijf aan de boorden van het Tanganjikameer, bij de grens met Tanzania. Kinigi verliet afgelopen weekeinde al de Franse ambassade, waar ze sinds de mislukte putsch van 21 oktober onderdak had gezocht. Bij de poging tot staatsgreep brachten opstandige militairen burgerpresident Melchior Ndadaye en enkele ministers om het leven. Burundi is sindsdien het toneel van ernstig etnisch geweld. Zo'n 15 man van de Franse anti-terreurdienst en 20 militaire adviseurs zijn momenteel in Bujumbara ter ondersteuning van premier Kinigi. Ze gaan de komende weken Burundezen opleiden, zodat deze over enige maanden de rust in het land kunnen bewaren.

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP MAANDAG 8 NOVEMBER 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA	AANKOOP		VERKOOP AAN PUBLIEK
DOLLAR	1.77	1.78	1.80
N DOLLAR	1.350	1.370	1.390
D STERLING	2.565	2.620	2.680
D GLD	93.31	94.03	94.83
FRANCS	119.14	119.86	120.65
FRANCS	29.04	30.14	30.84
ITSE MARK	104.83	105.55	106.35
LIRE	0.76	1.06	1.12
FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
PANSE YEN	164.33	165.19	165.99
CU	-.-	202.73	203.53

*OOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

GEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT E BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE OERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

SCONTO: 5%
ELENINGSRENTE: 6%
D RENTE 1 maand: 2%
serve Requirement: 5%
serve Period: 18 oktober-15 november
dicatieve koersen overheidspapieren:
25 % obl. 1989/1994 koers: 101.01% Eff. rendement 6.00 % Land
00 % obl. 1989/1999 koers: 100.00% Eff. rendement 8.00 % Land
25 % obl. 1989/2004 koers: 99,13% Eff. rendement 8.375% Land
625% obl. 1990/1995 koers: 104.07% Eff. rendement 6.45 % Land
50 % obl. 1991/1996 koers: 104.08% Eff. rendement 7.00 % Land
875% obl. 1993/1996 koers: 102.60% Eff. rendement 6.625% Land
50 % obl. 1992/1997 koers: 104.02% Eff. rendement 7,125% Eiland
625% obl. 1992/1997 koers: 104.33% Eff. rendement 7.25 % Eiland
625% obl. 1993/1998 koers: 103.63% Eff. rendement 7,60 % Eiland
00 % obl. 1993/1998 koers: 100.94% Eff. rendement 7.75 % Eiland



HONG KONG - De Jamaicaanse minister van Handel... Robertson geeft een uiteenzetting over de verkoop ... de Jamaicaanse regering van een textielfabriek in Hong Kong tegen een bedrag van 3,5 miljoen dollar. Kingston is van plan nog eens zo'n 200 overheidsondernemingen op het eiland in de aanbieding te doen.

(AFP-satellietfoto)

FINANCIEEL NIEUWS

Fusienieuws velt AKZO-koers

AMSTERDAM - Het besluit van Akzo om de zweedse Nobel helemaal over te nemen heeft de koers van de Nederlandse chemiereus geveld. De verwachte kapitaalsverwatering door uitgifte van een omvangrijk pakket nieuwe aandelen is beleggers zwaar op de maag gevallen. Naarmate het nieuws van de fusie bij meer beleggers bekend raakte, nam het aanbod toe. Tegen het middaguur was de koers f 10,50 gekelderd tot f 186,70. De omzet was daarbij niet bijster hoog, circa f 80 miljoen in dubbeltelling.

De rest van de markt was aan de vriendelijke kant. Vanuit de optiebeurs sijpelde wat vraag binnen, maar aan de andere kant was er een lagere dollar en ook de lagere koersen op de obligatiemarkt werkten tegen. Toch kon de EOE-index nog ruim een punt herstellen tot circa 384. "Zonder de ontwikkeling bij Akzo was de winst zeker twee punten geweest", aldus een handelaar.

Het stokken van de fusieonderhandelingen tussen KLM, SAS, Swissair en Austrian Airlines had weinig invloed op de koersvorming van het Nederlandse luchtvaartaandeel. In het weekeinde werd in financiële kringen een flinke koersdaling waarschijnlijk geacht, maar deze veronderstelling werd niet bewaarheid. De hoop dat later alsnog een oplossing kan worden gevonden, woog zwaarder dan de vrees. De koers was maar twee dubbeltjes lager dan vrijdag op f 40,60.

Elders op de markt was voor Ahold een vooruitgang weggelegd van f 1,90 op f 93,60. Vorige week gaven de aandeelhouders het groene licht voor de aandelensplitsing waarmee de weg voor introductie op Wall Street is vrijgemaakt. Dit zal op 15 november gebeuren.

International Unilever werd f 1,50 hoger gewaardeerd op f 211,70 en Heineken trok f 2,80 aan tot f 200,50. Bolswessanen werd f 0,70 duurder op f 41,20. Koninklijke Olie werd f 0,70 meer waard op f 203,70. Uitgever VNU was f 3 in herstel op f 153.

Op de lokale markt kon Begemann zich f 2 opwerken naar f 45,60. Nutricia werd f 3 duurder op f 148,20. Aan de andere zijde lag Hes Beheer f 0,80 lager aangeboden op f 19,20. OPG werd f 1,20 goedkoper op f 51 en Ubbink raakte f 1,60 kwijt op f 81.

Bill Clinton heeft nog niet voldoende steun voor Nafta

WASHINGTON - De Amerikaanse president Bill Clinton heeft gisteren gezegd, dat hij momenteel te weinig steun heeft in het Congres om het Noord-Amerikaanse vrijhandelsverdrag Nafta aanvaard te krijgen. "We komen dertig stemmen te kort", aldus de president in het televisie-praatprogramma 'meet the press'.

De grootste weerstand tegen het vrijhandelsverdrag met Canada en Mexico ondervindt Clinton van de vakbonden en de Texaanse miljardair Ross Perot. De president riep de bedrijven die NAFTA steunen op, hun werknemers te overtuigen van het nut van het vrijhandelsverdrag. De vakbonden zijn volgens Clinton op grove wijze bezig het handelsverdrag om zeep te helpen. De president zei dat de bonden congresleden dreigen met het onthouden van geld en steun en andere pro-Nafta-politici onder zware druk zetten. De secretaris van AFL-CIO, Amerika's grootste werknemersorganisatie, noemde de opmerkingen van Clinton "goedkoop". Volgens de vakbonden zullen veel industrieën verdwijnen om te profiteren van de lage lonen in Mexico. De voorstanders van Nafta beweren daarentegen, dat met het slechten van de hoge tariefmuren de Amerikaanse export zal toenemen en nieuwe werkgelegenheid ontstaat. Hoewel de vooruitzichten op goedkeuring door het Congres, waarvan het Huis van Afgevaardigden op 17 november zal stemmen, niet rooskleurig zijn, beweren de voorstanders van Nafta dat de president erin zal slagen voldoende steun te krijgen voor het verdrag. Ook Clinton zei gisteren, dat het hem zal lukken. "De laatste tijd tonen steeds meer congresleden, dat ze het juiste willen doen voor hun land." Perot, die vorig jaar als onafhankelijk kandidaat meedeed aan de presidentsverkiezingen, heeft zijn anti-Nafta campagne geïntensiveerd. De Texaan zal morgen in het CNN-programma 'Larry King Live' met vice-president Al Gore over Nafta debatteren. Volgens Perot gaan door het vrijhandelsverdrag in de Verenigde Staten duizenden banen verloren.

Nederlandse uitvoer naar Indonesië flink gestegen

HILVERSUM - De Nederlandse uitvoer naar Indonesië is de eerste maanden van dit jaar met 70 procent gestegen, vergeleken met vorig jaar. Ook de invoer vanuit Indonesië naar Nederland nam met 25 procent toe. Dit zei staatssecretaris Van Rooy van Economische Zaken gisteren voor de NOS-radio.

Ondanks de sterk groeiende export naar Indonesië is er nog steeds sprake van een handelstekort. Nederland koopt elk jaar voor ongeveer 800 miljoen gulden meer in de voormalige kolonie, dan het aan dit land verkoopt. De staatssecretaris is gisteren met een handelsmissie naar Indonesië vertrokken. Het gezelschap blijft daar tot 10 november. Daarna gaat de missie voor een tweedaags bezoek naar Singapore. Doel van beide bezoeken is het versterken van de wederzijdse handelsbetrekkingen en van de positie van het Nederlandse handeldrijvende en investerende bedrijfsleven. Met de staatssecretaris reizen vertegenwoordigers van twintig bedrijven mee. Het gaat om firma's uit de sectoren energie, medische technologie en telecommunicatie. Het is de eerste grote handelsmissie naar Indonesië onder leiding van een Nederlandse minister, sinds het land in het voorjaar van 1992 de ontwikkelingsrelatie met Nederland verbrak en meer nadruk legde op de economische betrekkingen.

Akzo door overname Nobel grootste op gebied verf

AMSTERDAM - Akzo Nobel, de chemiegroep die ontstaat uit de fusie tussen het Nederlandse Akzo-concern en het Zweedse industrieconglomeraat Nobel Industries (op zijn Engels en Industrier op zijn Zweeds), wordt de grootste onderneming ter wereld op het gebied van coatings, ofwel verven en lakken voor professioneel en huishoudelijk gebruik. Het Britse concern ICI moet zijn leidende positie afstaan.

De kernactiviteiten van Akzo - chemie, coatings, farmaceutische produkten en chemische vezels - komen gedeeltelijk overeen met die van Nobel. Nobel beweegt zich sterk op de markt voor coatings, papierchemicaliën en industriële chemieprodukten. Akzo voert nu al de coatingsmarkt in Europa aan. In Europa en de Verenigde Staten komen het Nederlandse concern en Nobel elkaar op de markt tegen, maar in het Verre Oosten vullen zij elkaar aan.

Akzo is een over de hele wereld werkend concern met vestigingen in meer dan vijftig landen, zij het dat Akzo de aandacht in geografisch opzicht sterk richt op Nederland, west-Duitsland en de Verenigde staten. In die drie landen is ruim driekwart van het geïnvesteerde vermogen gestoken en bevindt zich ruim zeventig procent van de 62.500 werknemers. Akzo streeft naar versterking van de kernactiviteiten en in dat kader werden in de loop der jaren bedrijven afgestoten en andere overgenomen, zoals Stauffer Chemical en Reliance Coating in de VS.

Akzo is in 1969 ontstaan uit de bundeling van de Algemene Kunstzijde Unie (AKU) en Koninklijke Zout met inbegrip van Organon. Nobel, opgericht in 1871 en vernoemd naar Alfred Nobel, wiens nalatenschap de grondslag vormt voor de Nobelprijzen, is een conglomeraat waarvan de activiteiten die van Akzo op verscheidene terreinen overlappen. De defensie-activiteiten (Bofors) werden in 1990 ondergebracht in Ordnance, waarin Nobel voor de helft deelneemt. De consumentenprodukten zijn een jaar geleden voor 4,3 miljard kroon (f 1,3 miljard) verkocht aan het Duitse chemieconcern Henkel.

Nobel raakte twee jaar geleden zwaar in de problemen. Groot-aandeelhouder Erik Penser ging failliet. Hij financierde zijn activiteiten voornamelijk met leningen waarvoor hij zijn belang van 67 procent van de aandelen Nobel als onderpand gaf. Nordbanken, een van de belangrijkste schuldeisers, nam Nobel over en zorgde voor een kapitaalinjectie van vijf miljard kroon, terwijl de Zweedse staat bijsprong met twee miljard kroon. De staat heeft Nordbanken voor 71 procent in handen.

Akzo boekte vorig jaar een omzet van f 16,85 miljard, terwijl Nobel voor 21,5 miljard kroon ofwel ruim f 5 miljard op de markt afzette. Akzo is naar de verkoopcijfers gerekend derhalve ruim driemaal zo groot als nobel. De winst van Akzo steeg vorig jaar van f 580 miljoen tot f 646 miljoen. Nobel behaalde verleden jaar een winst van bijna twee miljard kroon (f 457 miljoen) na over het voorgaande jaar genoegen te hebben moeten nemen met een fors verlies van f 1,2 miljard. In de winst over 1992 zat een buitengewone bate van 2,4 miljard kroon (f 564 miljoen). Bij Akzo maken de coatings een kwart van de omzet uit, bij Nobel een derde.

Dollar lager na uitslag verkiezingen Nieuw-Zeeland

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar is de week begonnen met een flink lagere koers. Op de wisselmarkt in Amsterdam werd maandagmorgen om 10.00 uur f 1,8970 genoteerd. Dat was bijna anderhalve cent minder dan de slotkoers van f 1,9110 afgelopen vrijdag, toen de dollar met ruim een cent omhoog ging onder invloed van de Amerikaanse werkloosheidscijfers over oktober.

Tijdens de valutahandel in het Verre Oosten trok vooral de Nieuwzeelandse dollar de aandacht. Deze munteenheid, die zelden in de schijnwerpers komt, leed een fors koersverlies doordat bij de Nieuwzeelandse verkiezingen van afgelopen zaterdag geen enkele partij een parlementaire meerderheid behaalde. De notering ging omlaag van f 1,0610 naar f 1,0355. Ook de aandelenkoersen in Nieuw-Zeeland kregen flinke klappen. De beursindex in Wellington kelderde met 6,3 procent.

Het pond sterling was maandagmorgen evenals de Amerikaanse dollar duidelijk lager. De koers lag om 10.00 uur op f 2,8115 in vergelijking met een slot van f 2,8235 op vrijdag. Binnen het Europese Monetaire Stelsel deden zich geen opvallende koersveranderingen voor.

De effectenbeurs in Tokyo sloot maandag iets hoger. De nikkei-index van 225 aandelen steeg met 34,70 punten tot 18.625,16, een winst van ongeveer 0,2 procent. Handelaren spraken van een licht technisch herstel na de forse koersverliezen van vorige week.

* * *

De TOPCONFERENTIE van de zeven grootste industrielanden (G-7) heeft volgend jaar plaats van 8 tot 10 juli in Napels. Evenals bij de voorgaande topontmoeting is president Jeltsin van rusland uitgenodigd, zo heeft de Italiaanse regering laten weten.

* * *

LUFTHANSA heeft in het derde kwartaal winst gemaakt. Een woordvoerder van de Duitse luchtvaartmaatschapij heeft berichten van het weekblad *Der Spiegel* bevestigd dat er een winst van 145 miljoen mark is behaald. Over de eerste negen maanden verminderde het verlies van 262 miljoen tot 76 miljoen mark. Maandag komt Lufthansa met zijn cijfers.

Cocom praat over opheffing

OSLO - De Cocom, de westerse instelling die toezicht houdt op de export van hoogwaardige technologie naar het voormalige oostblok, praat over zijn opheffing. De afgelopen week hebben vertegenwoordigers van de zeventien landen waaruit de cocom bestaat in het geheim in Oslo daarover gepraat, zo heeft het Noorse ministerie van handel zaterdag laten weten.

De cocom werd kort na de Tweede Wereldoorlog opgericht om te voorkomen dat strategisch gevoelig materieel in handen van communistische landen zou komen. Een woordvoerder van het ministerie van handel in Oslo liet weten dat er met het einde van de Koude Oorlog een nieuw multinatinaal controlesysteem moet komen. "Rusland is niet langer de vijand", verklaarde hij.

Na de val van de Berlijnse muur zijn de exportbeperkingen die de Cocom hanteert wel wat versoepeld, maar de organisatie zelf bestaat nog steeds. De instelling die de Cocom moet opvolgen dient erop toe te zien dat hoogwaardige technologie niet in handen komt van terroristische groeperingen of van landen die erop uit zijn een eigen atoombom te ontwikkelen.

De afgelopen week deed Boris Jeltsin, president van rusland, een beroep op de zeventien landen de "discriminerende beperkingen" van de Cocom op te heffen. Rusland is geen communistisch land meer, zo verklaarde Jeltsin in een vraaggesprek met het Duitse weekblad Stern.

Unisource (PTT) praat met mogelijke partner in VS

N HAAG - De strijd om telecommunicatiearkt voor het bedrijfsen wordt harder. Unirce, een joint venture n de Nederlandse, de itserse en de Zweedse T, voert samenwerkingssprekken met een ecom-onderneming in t westen van de Vergde Staten, zo heeft n woordvoerster van T Telecom maandag vestigd. Het is niet uitsloten dat de Amerinen een belang krijgen Unisource.

Verenigde Staten vormen n belangrijke markt omdat ar een groot deel van het ernationale bedrijfsleven gevestigd. Zonder samenrking met een Amerianse maatschappij is Unirce te klein om te kunnen ncurreren op de wereldrkt. Afgelopen zaterdag rd bekend dat de telecomisies van de Franse en de itse PTT contact hebben zocht met de Amerikaanse ant AT+T.

"Unisource beseft dat het et zonder een partner iten Europa op telecomunicatiegebied kan rken", aldus een woorderster van PTT Telecom. e zijn hard bezig met een rtner in het westelijk deel n de Verenigde Staten".

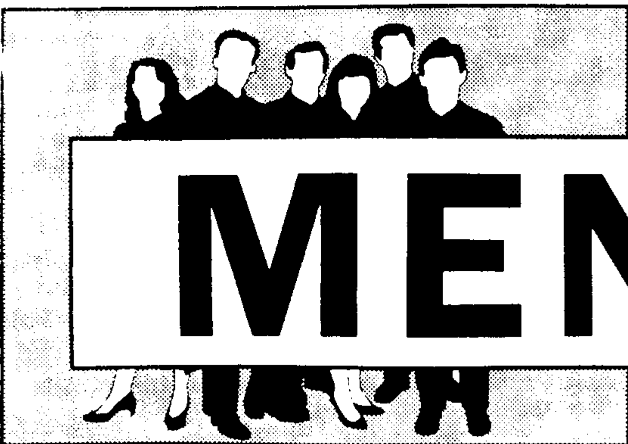
In het gebied aan de Stille eaan zijn US West en cific Telesis gevestigd. US West is een grote onderneming met belangen in Britse, Hongaarse, Noorse en Zweedse kabeltelevisiemaatschappijen. Daarnaast heeft het een belang van 25 procent in de amusementsen tv-kabelactiviteiten van Time Warner, het grootste mediaconcern ter wereld.

France Telecom en de Deutsche Bundespost Telekom werken al samen via Eunetcom. Vorige maand haalde het pas opgerichte Eunetcom zijn eerste contract binnen. De onderneming gaat het dataverkeer verzorgen tussen IBM in de Verenigde Staten en de veertig Europese IBM-vestigingen.



■ BRASILIA - De Braziliaanse minister van Financiën Fernando Henrique Cardoso presenteerde tijdens een bijeenkomst van het Nationale Congres de economische plannen van de Braziliaanse regering voor het komende jaar. Cardoso hield zijn gehoor voor, dat er geen drastische bezuinigingsmaatregelen op komst waren.

(AFP-satellietfoto)



MENSEN



■ *Een speelpakje van Yoshiyuki Konishi. Gezien op de modepresentatie in Tokyo.*



■*Kort, nonchalant, half jongensachtig en veel gedoe met hoge schoenen met veters. Dat wordt de mode. Met groetjes van de Norma-Kamali-lente-1994-modeshow in New York.*



Geen seks oké, maar geen knoflook da's erg

Precies 45 mensen hebben zich teruggetrokken in een **boeddhistisch klooster** in Eskdalemuir in het zuiden van Schotland. Tot begin 1997 willen de 27 mannen en 18 vrouwen het zonder vlees, alcohol, knoflook, televisie, muziek, tabak en seks stellen. Bezoekers en kranten zijn in het gebouw niet welkom en de kloosterlingen slapen in houten stoelen of staande.

Volgens de Britse krant The Guardian hebben de 45 aanhangers van het boeddhisme ieder 7.000 pond (ongeveer 20.000 gulden) betaald en willen ze in een absoluut isolement meditatietechnieken oefenen. De terugtrekking in de "brullende stilte" moet de geestelijke chaos opheffen, aldus de leider van de meditaties, Lama Yeshe, tegenover de krant. Hij verwacht dat de deelnemers beter uit het klooster in de wereld terugkeren en bereid zijn de gemeenschap te dienen.

Picasso's nog altijd in trek

Vijf schilderijen en een beeld van **Pablo Picasso** zijn in de nacht van zondag op maandag gestolen uit het museum voor moderne kunst in Stockholm. De dieven namen ook twee werken van Georges Braque mee. De gestolen werken zijn miljoenen guldens waard. Zij behoorden tot de permanente collectie van het museum.

■*Universiteitsstudenten protesteerden zaterdag in Mexico tegen de komst van Madonna. Zij verbrandden poster van de vrouw die volgens hen symbool staat voor prostitutie op het podium. Zij protesteerden meteen ook tegen Michael Jackson die zij ook niets vinden. Op dezelfde dag trad Madonna duizenden kilometers verderop in Rio de Janeiro op in bijzijn van 80.000 fans. Braziliaanse rechters verboden haar een Braziliaanse vlag te gebruiken in haar show. Kinderen jonger dan veertien mochten niet naar haar Girlie-show kijken.*

Lady Pika

Het boulevardblad Sunday Mirror heeft voor veel **consternatie** gezorgd in Groot-Brittannië door foto's te publiceren van **prinses Diana** die aan het 'fitnessen' is. De voorpagina van de zondagse sensatiekrant toont de prinses wijdbeens gezeten aan een trainingsapparaat in een strakke wielrennersbroek en een mouwloos aerobicpakje.

Politici hebben woedend gereageerd op het verschijnen van de foto's, die zonder toestemming zijn gemaakt, en volgens hen een schending van de privacy betekent. "Dit is onacceptabel gedrag dat het imago van de Britse pers schaadt", aldus het conservatieve parlementslid John Blackburn.

Ondanks de kritiek - ook van kranten en concurrerende boulevard bladen - is de Mirror vastbesloten ook maandag met foto's van de 32-jarige prinses te komen "ze ziet er absoluut fantastisch uit".

De foto's van Lady Di zijn gemaakt met behulp van een verborgen camera door de nieuwzeelander Bryce Taylor, de eigenaar van het fitnesscentrum waar de prinses traint.

De publicatie brengt de veiligheidsdienst van het koningshuis in opspraak omdat zij opnieuw niet in staat is geweest leden van het koningshuis te beschermen tegen persmuskieten. Vorig jaar publiceerde een krant van hetzelfde uitgeversconcern foto's van de hertogin van York die topless aan een zwembad zat met een Amerikaanse zakenman. Ook het in de media verschijnen van teksten van privé-telefoongesprekken van Charles en Diana hebben in Groot-Brittannië de roep vergroot om betere protectie van publieke figuren en beperkingen van de persvrijheid.

Jubilea Banco di Caribe



■ *ORANJESTAD — Bij Banco di Caribe vond de huldiging plaats van manager Suitbertha Oduber en werkster Frieda Martinus vanwege hun tienjarig dienstverband. Manager Norman Arendsz bood namens de directie de hartelijke gelukwensen en een geschenk onder couvert aan.*

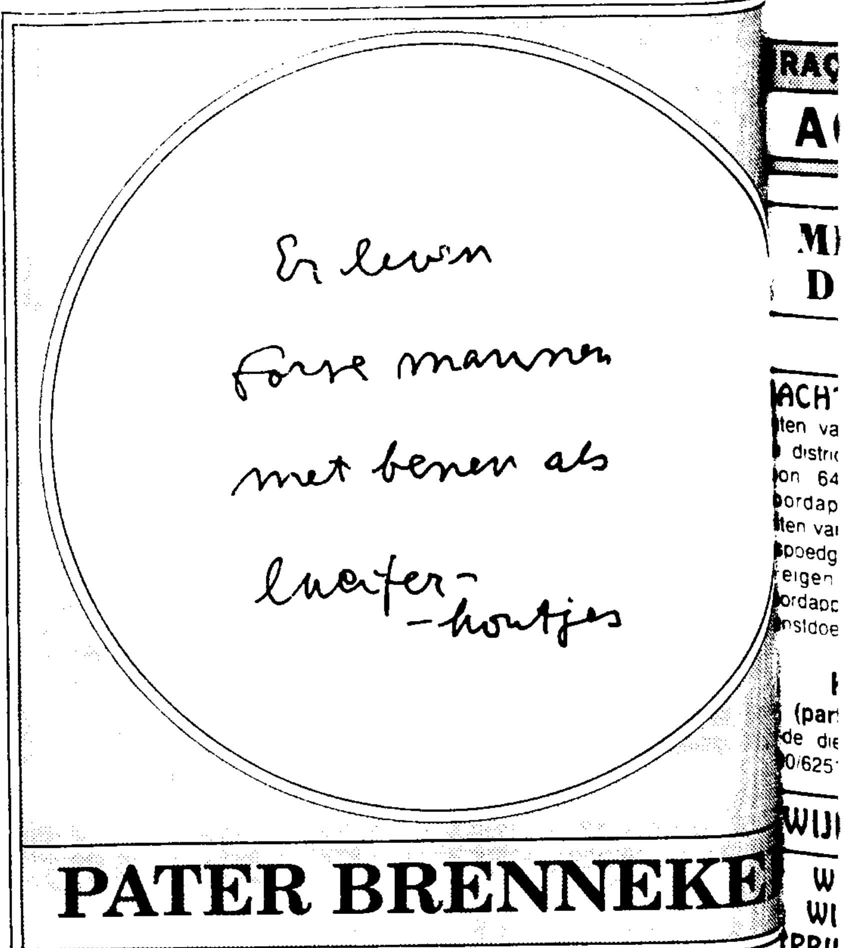
Brandalarm

De verzekeringspremies in Nederland voor bedrijven zullen naar verwachting volgend jaar met zeker 20 procent stijgen. Dat is nodig door het **groeiend aantal brandstichtingen.** De verzekeraars maken zich grote zorgen over de toename van het aantal brandstichtingen. In 1988 werden 7578 branden aangestoken; vorig jaar werden 10.950 brandstichtingen genoteerd, een stijging met 46 procent. Brandstichting leidt voor de verzekeraars tot een schadepost van tussen de 400 en 500 miljoen gulden.

In memoriam Adelaide Hall

De Amerikaanse jazzzangeres **Adelaide Hall**, die indertijd optrad met beroemdheden als Duke Ellington, is zondag op 92-jarige leeftijd overleden in een ziekenhuis in Londen. Zij was de afgelopen twee jaar al enkele malen met longklachten opgenomen geweest.

De dochter van een muziekleraar werd geboren in New York. Al op haar veertiende trad ze voor het eerst op. Met Josephine Baker speelde zij in Duke Ellingtons 'Chocolate Kiddies'. Ook deed ze mee aan de Londense premiere van 'Kiss me Kate'. In 1934 waagde Hall met haar echtgenoot en manager Bert Hicks de oversteek naar Parijs en in 1938 opende het echtpaar in Londen de Florida Club in de exclusieve wijk Mayfair. Hall bleef optreden tot haar 70ste.



Deskundigen willen speci scholen voor hoogbegaafd

Ruim 2 procent van de schoolgaande jeugd in Europa is **hoogbegaafd**, maar wordt door het ontbreken van aangepast onderwijs door leeftijdgenoten vaak buitengesloten. Dat constateerden vijftig onderwijsdeskundigen en ouders van hoogbegaafde kinderen uit Frankrijk, Duitsland, België, Roemenië, Schotland en Nederland tijdens een congres.

Zij zijn van oordeel dat aan deze onrechtvaardige behandeling spoedig een eind gemaakt dient te worden. Daarom namen zij zondagavond het besluit om zich te wenden tot de raad van Europa. Deze instantie aan de Europese rege aanbevelen te werke door de overheid ge dieerde onderwijsinstel voor hoogbegaafden enkele landen bestaa scholen voor hoogbega maar dit zijn privé-i lingen. In Rusland en a oost-Europese landen zij scholen voor hoogbega

Dowco nu in Santa Cruz



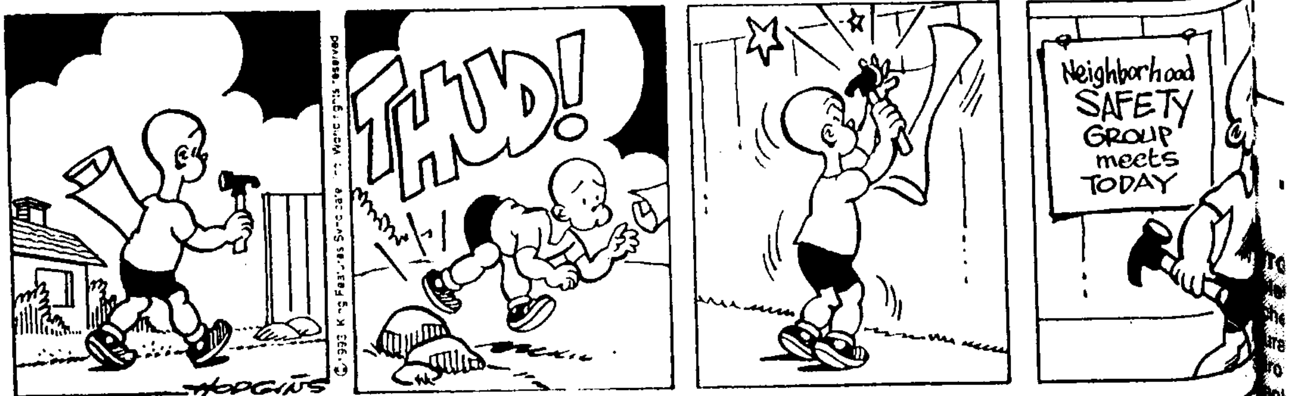
■*ORANJESTAD — Vrijdagavond verrichtte premier Nelson Oduber de opening van de Rowigins Dowco Zaak te Santa Cruz. Dit snelgroeiende bedrijf, met vestigingen in San Nicolas en Oranjestad, besloot haar vleugels uit te slaan naar Santa Cruz. Op de foto premier Oduber geflankeerd door de echtparen Sanin Daou en Eddy Daou. De opening geschiedde met de nodige belangstelling en activiteiten waarvoor grote belangstelling bestond.*

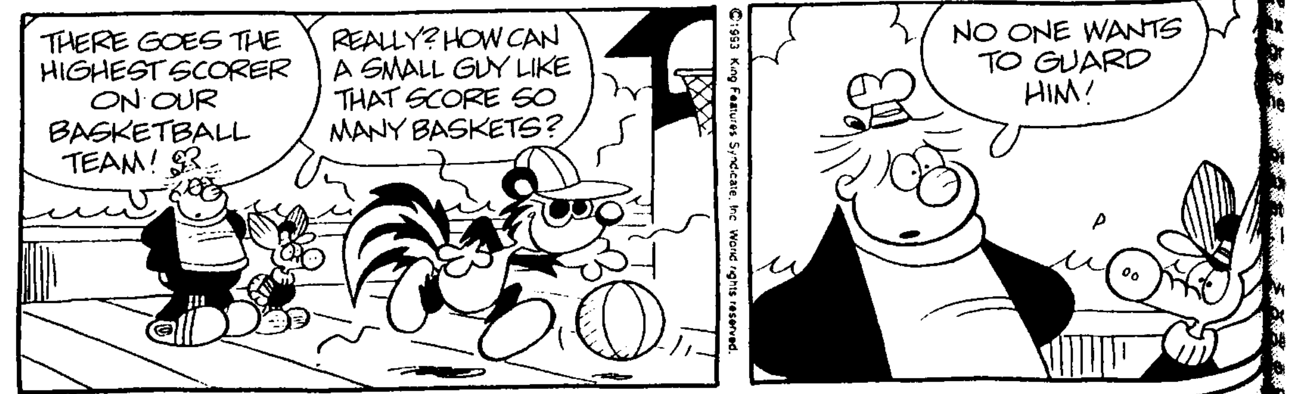
Mr Flinsto I presum

Een woordvoerder Indonesische regering een krantebericht be dat twee Zwitserse to op Kalimantan (Borne tot dusver **onbekende** van holbewoners hebbe dekt.

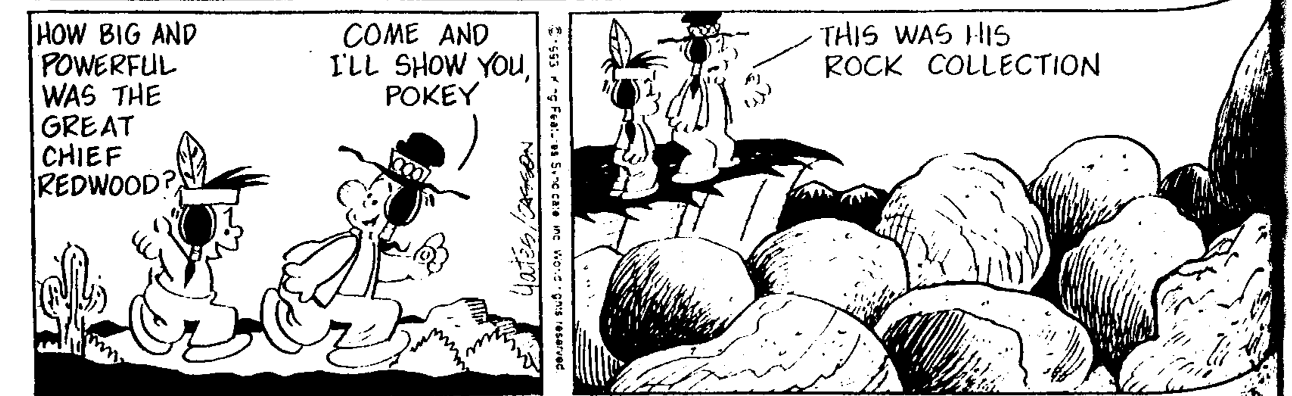
De Zwitsers hebben oerwoud van Oost mantan ongeveer 50 m in grotten aangetroffe hen angstig maar ni andig tegemoet trade regeringswoordvoerder kte bekend dat een zoe in de grotten is begonn te zien of meer "j mensen" de spelonke onen.

De holbewoners lev boomschors en planten. tuigen zijn uit steen deren bedekken hun ges delen. Vuur maken behulp van vuursteen takken.



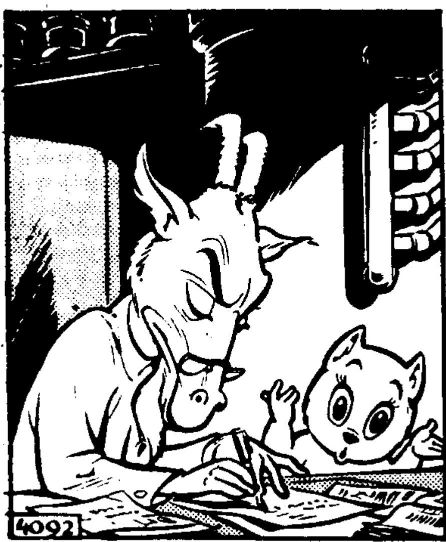


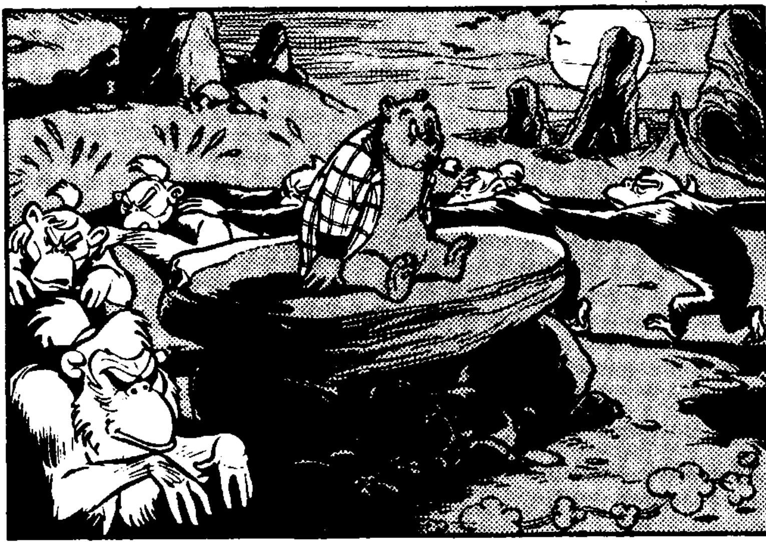




Tom Poes en de Bommel-legende

door **Marten Toonder**







4092 — **Professor Sickbock zat rustig achter zijn tafel en tekende met schoolse hand cijfergroepen op een papier. De klokken tikten, het apparaat zoemde zachtjes, doch verder verstoorde niets de stilte van het laboratorium.**

"Doe dan toch wat!" riep Tom Poes wanhopig. "Terwijl u daar zit te rekenen, kan er van alles met heer Bommel gebeuren!"

"Ja, ja", prevelde de geleerde. "Zo is het nu eenmaal verdeeld, mijn ventje. De een heeft als opdracht om veel met zich te laten gebeuren en de ander moet zich tot rekenen bepalen. Maar beiden hebben het moeilijk. Wees nu stil, baasje, uw gebabbel stoort mijn studie!"

Intussen zat heer Bommel in het maanlicht op een hunnebed en hij was slecht op zijn gemak. Het is wel zeker, dat hij graag met de professor had willen ruilen, hoewel rekenen niet tot zijn sterkste vakken behoort.

Want de vreemdelingen dansten met kromme knieën om hem heen en zongen op eentonige wijze. Hun witgekalkte gelaten glansden in het maanlicht en wanneer ze het refrein *goela bom* ten gehore brachten, weergalmden hun stemmen tegen de vulkaankegels. Het was een akelig toneeltje.

"Maar misschien is het een beleefdheid, die men een bezoekend heer bewijst", sprak heer Ollie geruststellend tot zichzelf. "Men moet nooit het ergste denken. Straks zal men wel een eenvoudig, doch voedzaam maal opdienen - en dan is alle leed weer geleden."

Op dat moment werd hij een krassend geluid gewaar, dat klonk als het slijpen van een mes. En ja hoor. Niet ver van daar zat een gedaante een stenen scherf vlijmscherp te wetten.

Voor deze bezigheid had hij een onaangenaam beschilderd masker opgezet en het hoofd getooid met veren.

"Zou..... zou d-dat de kok zijn?" vroeg heer Bommel zich af en de schrik sloeg hem om het hart..........

CAO

AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

ACHTDIENST ARTSEN

en van de artsen van Bandabou district) kunnen in spoedgevallen m 641658 bellen en dan het ordapparaat afluisteren. De en van de andere districten kunnen spoedgevallen de artsenpraktijk van eigen huisarts bellen en het rdapparaat zal dan mededelen wie nstdoende arts is.

KINDERARTS

(particuliere patienten)

e dienstdoende arts belt U tel.: /625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING PRINSES MARGRIET'

Maria 17. Tel.: 682344/ 7, 682412/682574. Fax: Kantooruren: 07.00-16.30

wachtzuster gelieve **tel.:** te bellen na 17.00 uur.

isch spreekuur in ieder wijk- w: dagelijks van **08.00-08.30/ 15.00 uur.**

ize Halman Otrobanda: tel.: 8288; spreekuur: woensdag van .00-11.00 uur.

a. Maria 17: tel.: 682344; reekuur: donderdag van 09.00- .00 uur.

ijkgebouw Bonam: tel.: 371865. reekuur: dinsdag van 09.00- .00 uur. **Sokudi: tel.: 367824.**

ntro Mediko Montagne Abao: .: 673711; spreekuur: ensdag van 09.00-11.00 uur.

ya Fensu 9 (Koraal Specht): 618577; spreekuur: donderdag 09.00-11.00 uur.

ijkgebouw Suffisant: tel.: 687707; eekuur: donderdag van 09.00- 00 uur.

ijkgebouw Sta. Rosa: 671628; reekuur: dinsdag van 09.00- .00 uur.

oopspreekuur voor zuigelingen- n kleuterzorg: vrijdag van 08.00- .00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pin- straat. Tel.: 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

r Gosieweg 15: P.O. Box 3619. 692231/692232. Fax: 682709; n 07.00-17.00 uur.

Bandabou: Silberie Kavel 16; 08.00-16.00 uur. Tel.: 649422.

wachtzuster vanaf 5 november t/m 12 november om 07.00 **tel.: 691838 of page 669-0368**

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

weg Noord 43, P.O. Box Tel.: 691838/ 692510. Fax: voor informatie over prenatale zorg gedurende en na de bevalling bureau zuigelingen: iedere donde- n 13.30-16.00 uur. bureau peuters: iedere dins- van 12.30-14.45 uur

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

26, tel.: 648077/648387; open t/m vrijdag van 07.00-17.00 17.00 uur bereikbaar: zuster 641141 b.g.g. 601760. bureau: iedere dinsdag van -11.00/18.00-20.00 uur.

AMIGOE

Colofon

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda:
Sta. Maria, Winston Churchillweg 155. Tel.: 680800.
Punda:
Vredenberg, Socratesstraat 3. Tel.: 613300/ 654492.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING

POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

WEGA DI NUMBER

zat	zon
9132	5906
6090	1586
0116	8851

TELECURAÇAO
(kanaal 8/6)

MAANDAG
17.00 Atardi Hubenil
18.00 Filatelie: **De Tweede Wereldoorlog**
18.15 World of Tools
18.30 Informe Deportivo (presentator Rein Persaud)
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.03 Desirée's Banket: **Spekkoek**
19.30 Tele-Enfasis (presentator Clifford Goilo)
20.00 Wega di Number Kòrsou
20.07 5 Minut pa bo Futuro
20.15 Telenovela: **Ti Ti Ti**
20.30 Referendum '93: **partij MAN**
21.00 Telenotisia
21.30 Live uitzending informatieforum referendumcommissie
23.30 NOVA
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Overwegend half bewolkt, af en toe zwaar bewolkt met plaatselijke buien.
Zwakke tot matige oostelijke wind (tussen vijf en vijftien knopen.

WEEROVERZICHT:
De Benedenwindse eilanden staan onder invloed van een storing in de hogere luchtlagen. Hierdoor zal in de komende 24 uur vochtige en onstabiele lucht worden aangevoerd, waardoor plaatselijke buien tot ontwikkeling zullen komen.

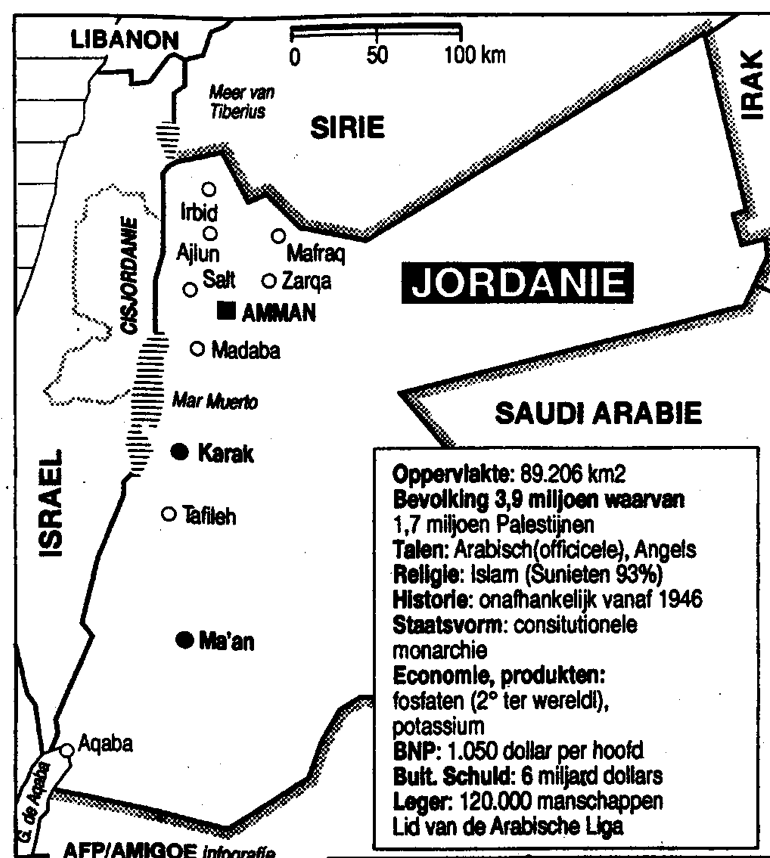
OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag mm**
Aruba	licht bewolkt	32	26	0.6
Bonaire	zwaar bewolkt	32	25	6.8
Curaçao	zwaar bewolkt	32	27	1.0
Sint Eustatius	zwaar bewolkt	29	25	2.7
Sint Maarten	licht bewolkt	31	26	0.3
Atlanta	licht bewolkt	12	03	0.0
Caracas	geheel bewolkt	--	20	1.0
Kingston	licht bewolkt	33	24	0.0
Miami	onweer/bewolkt	29	21	80.3
New York	onbewolkt	07	01	0.0
Paramaribo	half bewolkt	34	23	0.0
Port-of-Spain	zwaar bewolkt	30	24	2.7
Santo Domingo	licht bewolkt	32	20	5.1

Film werpt nieuw licht op ontploffing in '54

Ook Moskou gebruikte mensen als proefkonijn bij kernproef

DEN HAAG - Op de ochtend van 14 september 1954 bracht het Sovjetleger in de bergen van de Oeral een kernbom tot ontploffing. Het ging om een bovengrondse kernproef in de nabijheid van 45.000 militairen en duizenden burgers. Dat de proef werd gehouden was al bekend, maar nu is uit geheime, militaire Sovjetarchieven een film boven water gekomen, die een nieuw licht werpt op de manier waarop destijds mensen als proefkonijnen werden gebruikt. Dit heeft de New York Times vandaag gemeld. Delen van die film waren verleden maand te zien in Parijs.



Vandaag worden in Jordanie voor het eerst algemene verkiezingen gehouden. Bovenstaande infografie geeft een beeld van het Israelische buurland.

Hoeveel mensen zijn overleden, verminkt of ziek geworden ten gevolge van de proef zal misschien nooit bekend worden. Maar de film onthult, dat de Sovjets bij de ene proefneming hun troepen hebben blootgesteld aan een stralingsniveau dat tien maal hoger lag dan het maximum dat voor Amerikaanse troepen in een heel jaar geldt. De manschappen werden zeker de hele dag aan de straling blootgesteld. Doel van de proef was, zo legt de verteller bij de film uit, na te gaan of troepen konden vechten in een gebied, waar kort daarvoor een kernbom was gevallen. Het Sovjetpartijblad Pravda maakte twee jaar geleden voor het eerst melding van een geheime proef, aldus de New York Times. Sindsdien hebben veteranen er openlijk over gepraat. Zij willen compensatie en speciale medische behandeling voor de ziekten, die zij naar eigen zeggen hebben opgelopen door de straling. Maar nog onlangs kregen zij van Russische generaals te horen dat de explosie een "namaakkernproef" was geweest. De kernexplosie werd gehouden bij het dorp Totskoye, een kleine duizend kilometer van Moskou. Militaire camera's registreerden de explosie. Kort na de schokgolf trokken de troepen het gebied binnen, vrijwel zonder enige bescherming. In de Koude Oorlog stelden alle kernmogendheden manschappen bloot aan radioactieve straling om te zien hoe zij in die omstandigheden zouden functioneren, hoewel ook toen al veel van de mogelijke gevolgen daarvan bekend waren. Volgens Amerikaanse en Europese deskundigen is er geen enkele andere test gehouden van de omvang van die in 1954 bij Totskoye.

Volgens Amerikaanse cijfers hebben de Verenigde Staten van 1944 tot 1962, 235 bovengrondse kernproeven gehouden, waarbij 200.000 militairen en leden van het burgerpersoneel van defensie aan straling zijn blootgesteld. De explosie in Totskoye had een kracht van 20.000 ton TNT en was vergelijkbaar met de atoombom op Hiroshima. In die tijd woonden ongeveer een miljoen mensen binnen een straal van 160 kilometer rond het proefgebied. Het dorp Totskoye lag vijf kilometer en het stadje Sorotsjink 30 kilometer van die plek. Veel mensen daar hebben later kanker of andere ziekten gekregen die door straling kunnen zijn veroorzaakt.

AE
(kanaal 73)

MAANDAG
15.00 Movie: Sixth & Main
17.00 Delvecchio
18.00 Police Story
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of...
20.30 In Search Of...
21.00 Dinosaur !
22.00 Dinosaur !
23.00 Lovejoy
24.00 Evening at the Improv
01.00 Dinosaur !
02.00 Dinosaur !
03.00 Lovejoy
04.00 Evening at the Improv
05.00 Movie: Another Part of the Forest

CBS
(kanaal 75)

MAANDAG
15.00 As the World Turns
16.00 Guiding Light
17.00 Young and the Restless
18.00 News
18.30 CBS News
19.00 News
19.30 CBS News
20.00 Entertainment Tonight
20.30 Inside Edition
21.00 Evening Shade
21.30 Dave's World
22.00 Murphy Brown
22.30 Love & War
23.00 Northern Exposure
24.00 News
24.35 Late Show With David Letterman
01.35 Sweating Bullets: Crimetime After Primetime
02.35 Roseanne
03.10 Up to the Minute

ABC
(kanaal 77)

MAANDAG
15.00 One Life to Live
16.00 General Hospital
17.00 Oprah Winfrey
18.00 News
18.30 CBS News
19.00 News
19.30 ABC News
20.00 Jeopardy!
20.30 Wheel
21.00 Day One
22.00 NFL Football (L)
01.00 News
01.35 Nightline
02.05 Movie
04.00 World News Now
05.30 Oprah Winfrey

CINE
(kanaal 83)

MAANDAG
16.30 Movie: Frankenstein: Los Años Dorados
18.00 Movie: Pandilla de Pícaros
20.00 Movie: Footloose
22.00 Movie: Frankenstein: Los Años Dorados
24.00 Movie: Indiana Jones y La Ultima Cruzada
02.30 Movie: Eddie Murphy al Rojo Vivo
04.00 Movie: Viaje al Fondo del Mar

NBC
(kanaal 85)

MAANDAG
15.00 Another World
16.00 Les Brown
17.00 Donahue
18.00 News
18.30 Inside Edition
19.00 News
20.00 NBC News
20.30 Journal
21.00 Fresh Prince of Bel-Air
21.30 Blossom
22.00 Movie: Matter of Justice (Pt 2 of 2)
24.00 News
24.35 Tonight Show With Jay Leno
01.35 Late Night
02.35 Rush Limbaugh
03.05 Later With Bob Costas
03.35 John & Leeza
04.35 NBC Nightside

TBS
(kanaal 89)

MAANDAG
16.05 Tom & Jerry's Funhouse
17.05 Captain Planet and the Planeteers
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell
18.35 Saved by the Bell
19.05 Head of the Class
19.35 Grow'g
20.05 Andy Griffith
20.35 Beverly Hillbillies
21.35 NBA Basketball
23.50 Movie: And
02.20 World of Audubon
03.20 National Geographic Explorer
04.20 Movie: The Missing Are Deadly

LIFE
(kanaal 91)

MAANDAG
15.00 Anything But Love
15.30 Tracey Ullman
16.00 Moonlighting
17.00 Guts & Glory: The Rise and Fall of Oliver North, 1
19.00 Supermarket Sweep
19.30 Shop 'Til You Drop
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 L.A. Law
22.00 Movie: Crossing Delancey
24.00 Unsolved Mysteries
01.00 Unsolved Mysteries
01.30 thirtysomething
02.30 Self-Improvement Guide
05.30 Self-Improvement Guide

Aruba Boxing Commission

Ta anuncia morto di su miembro

Mr. Carlos Herrera

Cu Carlos sosega na paz.

Ku hondo pena, pero konforme ku tur loke el a nifiká i hasi pa nos, nos ta anunsiá morto repentino di

sr. Idelphonso Ambrosio Provence

mihó konosí komo Papa penshonado di Shell

su kasá	:	**Deta Provence Flanders**
su yunan	:	**Rudmilda Provence i yunan**
		Jozef i Aurora Koek Provence i yunan
		Mary Gerlinda Provence
		Gretna i Henri Giskus-Provence
		Jasper Provence
		Nancy Provence
		Erik Provence i famia
		Frida Weert i yu
		Iris Pinafort i famia
		Benjamin Frans i famia.
su rumannan	:	**Epifania Coffie i famia**
		Julieta Ramada
		Amelia Morillo i famia

su suanan, kuñánan, primo-, primanan, subrino- i subrinanan.
Demas famia, amigu, bisiña i konosinan.

Akto di entiero lo tuma lugá djabièrnè 12 di novèmber.
Ta risibí bishita di kondolensia for di 1'or di merdia na Misa di Brievengat.
Pa 3.30'or lo tin un Santu Sakrifisio di misa.
Akto di entiero lo tuma lugá na Santana Katóliko di Groot Kwartier.

■ *SOKOLAC - Moeder en zoon delen in de stromende regen een homp brood en een appel in een vluchtelingenkamp bij Sokolac in de buurt van Vares. Vares werd donderdag door moslimtroepen veroverd. Zo'n 15.000 Kroaten zijn het stadje, waar plunderingen steeds meer de overhand krijgen, inmiddels ontvlucht.*

* * *

Fortis-onderdeel VSB is via top lease geheel eigenaar geworden van Herweijer Autolease in Den Haag. VSB had al een belang van 33 procent in het bedrijf. Herweijer is vooral actief in de regio Den Haag en richt zich via dealerbedrijven vooral op het midden- en kleinbedrijf.

* * *

Het aantal bedrijfsfaillissementen in Groot-Brittannië heeft in het derde kwartaal dit jaar 5276 bedragen, 21,2 procent minder dan in het overeenkomstige kwartaal van het afgelopen jaar. In vergelijking met het tweede kwartaal was er echter sprake van een stijging met 1,6 procent.

* * *

Miljoenen mensen slachtoffer van projecten wereldbank

WASHINGTON - Miljoenen mensen in de Derde Wereld worden als gevolg van Wereldbankprojecten van huis en haard verdreven. Tegen hun zin krijgen zij een andere woonplaats aangewezen en zijn daarmee slechter af dan zij waren. Dat staat in een vrijdag in de Britse krant The Guardian geciteerd vertrouwelijk rapport van de bank.

In India bijvoorbeeld moesten meer dan 800.000 mensen verhuizen en heeft dat geleid tot "problemen van onacceptabele afmetingen". Projecten die in 1993 worden uitgevoerd zullen 756.600 mensen in oost-Azië van hun woonplaats verdrijven, 837.585 in zuid-Azië, 239.875 in Latijns Amerika en 120.000 in Azië. In 1994 worden nog eens 600.000 mensen gedwongen te verhuizen. In een groot aantal gevallen gaat het bij

Helaas hebben de cijferaars van de Wereldbank veelal geen zicht op hoe het de van huis en haard verjaagde mensen uiteindelijk vergaat. Vooral landarbeiders zonder eigen grond, pachters en veehoeders worden telkens het slachtoffer. De meesten van hen ontvangen ook geen schadeloosstelling van hun regeringen. Bij de aanleg van de khao Laemwaterkrachtcentrale in Thailand was dat bijvoorbeeld het geval.

Het rapport is niet zuinig met zijn kritiek. De Wereldbank handelt niet in overeenstemming met haar eigen richtlijnen en houdt het verdere verloop na afronding van het project niet in de gaten. "Dat suggereert dat de bank niet serieus belangstelling heeft voor de resultaten van haar projecten". Dit schaadt de bank omdat het management zo niet over de gegevens beschikt die nodig zijn om in reactie op algemene kritiek oplossingen te bieden, aldus het document.

Het rapport wordt volgens The Guardian het komende weekeinde in een speciale commissie van de bank in Washington besproken. In februari zal die commissie voorstellen doen om de problemen te verhelpen. Volgens richtlijnen van de Wereldbank moet gedwongen verhuizing zoveel mogelijk worden voorkomen en moeten de te verplaatsen mensen ook de vruchten kunnen plukken van het betreffende project. Verder mogen mensen er in inkomen niet op achteruit gaan. Eerder moeten zij er beter van worden.

* * *

De Amerikaanse luchtvaartmaatschappij TRANS WORLD Airlines (TWA) is uit surséance gekomen. De onderneming is nu voor 55 procent eigendom van haar vroegere schuldeisers en voor 45 procent van het personeel. De 25.000 personeelsleden hebben concessies gedaan wat betreft hun salaris, hetgeen een besparing oplevert van 600 miljoen dollar. Het uitstel van betaling werd op 31 januari 1992 verleend.